



100. numer  
„Radzynia”

STR. 2



Królowej  
Anielskiej  
Śpiewajmy

STR. 17



V Radzyńskie  
Dni  
Fotografii

STR. 18



Akwarele  
w Galerii  
„Oranżeria”

STR. 16

BIULETYN INFORMACYJNY MIASTA

# Radzyn



Nr 6 (100) 9 czerwca 2021 r.

ISSN 2450-1506

## PRZEDSZKOLAKI ZAŚPIEWAŁY DLA MAM



### Rozpoczął się remont Pałacu Potockich – wywiad z Wojciechem Wereskim

- Na pewno jest to obiekt wysokiej klasy - unikat w skali kraju. Obecnie trwają prace badawcze. Badamy wszystko, przyglądamy się znakomitej większości terenu, który jest przewidziany na rewitalizację - mówi Prezes Zarządu firmy LUBREN.

ciąg dalszy na str. **5**

### Komunikat Burmistrza Miasta w sprawie zbiórki trawy i liści

Miasto Radzyn Podlaski nieodpłatnie przekazało właścicielom posesji po 6 zielonych worków wielokrotnego użytku na skoszoną trawę, liście i kwiaty. Od 31 maja 2021 roku jest możliwość odbioru tych odpadów przez pracowników Urzędu Miasta w dniu odbioru odpadów biodegradowalnych. Worki zostaną opróżnione i zwrócone właścicielowi posesji.

ciąg dalszy na str. **3**

### Będzie rondo przy Urzędzie Skarbowym

Przygotowania do budowy ronda u zbiegu ulic Jana Pawła II, Lubelskiej i Sitkowskiego (przy Urzędzie Skarbowym) idą pełną parą. - Mamy wstępną akceptację ze strony Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków - informował burmistrz Jerzy Rębek. - Projekt wykonuje zarząd Dróg Powiatowych w Radzynie Podlaskim. Gdy będzie gotowy, zaprezentujemy go i przystąpimy do realizacji.

ciąg dalszy na str. **7**



# To już 100. numer „Biuletynu Informacyjnego Miasta Radzyń”

Oddajemy do Państwa rąk setny numer „Biuletynu Informacyjnego Miasta Radzyń”. Tyle gazet radzyńskiego samorządu udało się wydać w ciągu prawie 6 lat (ten z numerem 1 wyszedł w lipcu 2015 roku). Okrągłe liczby mają w sobie jakąś siłę – skłaniają nas do zatrzymania się, podsumowań, refleksji. Trudno się im oprzeć, patrząc na stos gazet, przeglądając kolejne numery, wspominając wydarzenia, oglądając fotografie.

Dużo się w tym czasie działo. Wiele udało się radzyńskiemu samorządowi dokonać. Lista inwestycji, którą zamieściliśmy w lutowym numerze „Radzynia”, zajęła półtora strony. Mam nadzieję, że Państwo dostrzegają pozytywne zmiany w mieście. Są one efektem ciężkiej pracy całego zespołu pracującego pod kierownictwem Burmistrza Jerzego Rębka i decyzji podejmowanych przez Radę Miasta. Biuletyn relacjonował te zabiegi, ich efekty, był w trudnych chwilach, gdy pojawiały się problemy. Informowaliśmy o tym, by Państwo byli blisko spraw, które dotyczą każdego z nas – mieszkańców naszego miasta.

Byliśmy razem w ważnych

chwilach nie tylko dla społeczności naszego miasta, ale także dla regionu czy naszej Ojczyzny. Łączyły nas uroczystości patriotyczne i religijno-patriotyczne.

Szczególne miejsce w życiu naszej społeczności i naszego „Biuletynu” zajmują działania o charakterze kulturalnym, których bogactwo w Radzynie jest wyjątkowe, co zauważają także goście przybywający do naszego miasta czy obserwujący je za pomocą mediów elektronicznych. One również dają okazję do bycia razem, nawiązywanie wspólnoty, ubogacenia wewnętrznego, budowania tożsamości.

Temat główny pierwszego numeru „Radzynia” to Pałac Potockich. Wydawanie gazety zbiegło się w czasie z przekazaniem naszej Perły miastu. Odtąd mogliśmy śledzić kolejne fazy remontu pałacu – unikatowych w skali Europy rzeźb Jana Chryzostoma Redlera, zachodniego i części wschodniego skrzydła z wyjątkowej urody, strzelistymi wieżami. Śledziliśmy zabiegi o pozyskanie funduszy na rewitalizację. Przeżywaliśmy związane z tym trudności, niepokoje, cieszyliśmy się z sukcesów, zwieńczonych w ostatnich tygodniach wejściem



wykonawcy na plac budowy, w jaki zamienił się dziedziniec pałacu i jego najbardziej reprezentacyjna część – korpus główny. To jeden z tematów obecnego – setnego numeru naszej gazety.

Fakt, że nasze miasto posiada tak wyjątkowy, europejskiej klasy zabytek, to wielkie wyróżnienie, a także szansa dla Radzynia, na promocję miasta i jego rozwój gospodarczy. Turystyka to przecież

ważna, dynamicznie rozwijająca się gałąź gospodarki.

Skarb Radzynia to nie tylko architektura pałacu, ale także przeszłość – jego mieszkańcy, którzy mieli ogromny wkład w dzieje naszej Ojczyzny. W „Radzynie” jest wiele artykułów, które o tym mówią. Mamy wspaniałe dziedzictwo, które zdecydowanie promieniuje na współczesny Radzyń, mieszkańcy aktywnie uczestniczą w życiu miasta, wielu kontynuuje twórczość jego dorobku kulturalnego.

Z okazji jubileuszowego numeru radzyńskiej gazety samorządowej pragnę dołączyć się do podziękowań Pana Burmistrza dla wszystkich, którzy współtworzyli i współtworzą gazetę, przekazując informacje, tworząc stronę graficzną, pomagając w dystrybucji. Dziękuję również drukarni, z którą sześćdziesięcioletnia współpraca układa się wzorcowo.

Nade wszystko, oddając ten nu-

mer do Państwa rąk, pragnę podziękować naszym Czytelnikom. Bez Państwa zainteresowania gazetą nasza praca nie miałaby sensu. Dziękujemy za sygnały sympatii i uwagi krytyczne – jedne i drugie pomagają nam w pracy. I oczywiście życzymy przyjemnej i pożytecznej lektury.

Anna Wasak



## Burmistrz Jerzy Rębek

Decyzję o powołaniu „Biuletynu Informacyjnego Miasta Radzyń” uważam za słuszną, bo okazało się, że jest to bardzo potrzebny nośnik informacji, uzupełniający ofertę medialną w naszym mieście. Dzięki gazecie samorządowej mieszkańcy Radzynia i inne osoby zainteresowane mogą zapoznać się z prawdziwą, rzetelną informacją „z pierwszej ręki”, kierowaną od władz miasta i wyrobić sobie własne zdanie na wiele spraw dotyczących życia naszej miejscowości.

Ważnym aspektem jest rów-

nież to, że informacje prezentowane w „Biuletynie” dotyczą Radzynia Podlaskiego i jego mieszkańców. Zapoznają nas z niezwykle interesującą, bogatą historią miasta, wcześniej nieznaną tak powszechnie, budzą dumę, rodzą więzi, tworzą tożsamość, motywują do pracy na rzecz miasta. Mówią o działaniach zmierzających do poprawy warunków życia w mieście i perspektywach jego rozwoju.

Przy okazji pragnę pogratulować i wyrazić wdzięczność wszystkim, którzy tworzą gazetę

i miejskie media elektroniczne: portal miejski radzyn-podl.pl oraz stronę na Facebooku: redaktor naczelnej Annie Wasak, Karolowi Niewęglowskiemu, Robertowi Mazurkowi, pracownikom Urzędu Miasta i jednostek miejskich, którzy współpracują z Redakcją, dzieląc się informacjami. Dziękuję również Przemysławowi Krupskiemu, któremu zawdzięczamy stronę graficzną gazety. Wszystkim, którzy w jakikolwiek sposób współtworzą obieg rzetelnej informacji w naszym mieście.

## Urząd rozpoczyna bezpośrednią obsługę interesantów

Z dniem 7 czerwca 2021 r. Urząd Miasta Radzyń Podlaski wznowił bezpośrednie przyjmowanie interesantów na stanowiskach pracy.

Prosimy o zachowanie środków bezpieczeństwa określonych w powszechnie obowiązujących aktach prawnych, a więc: zakrywanie ust i nosa przy pomocy maseczki podczas pobytu na terenie urzędu; dezynfekcję rąk oraz zachowy-

wanie bezpiecznej odległości. Dopuszczalna liczba interesantów przebywających, w tym samym czasie, w jednym pomieszczeniu nie może być większa niż 1 osoba na jedno stanowisko obsługi.

[www.radzyn-podl.pl](http://www.radzyn-podl.pl)





# Komunikat Burmistrza Miasta w sprawie zbiórki trawy i liści

Poniżej przedstawiamy Państwu komunikat i stanowisko Burmistrza Miasta Radzyń Podlaski w sprawie zbiórki trawy, liści, kwiatów.

Szanowni Państwo!

Miasto Radzyń Podlaski w tym tygodniu nieodpłatnie przekazało właścicielom posesji **po 6 zielonych worków wielokrotnego użytku** na skoszoną trawę, liście i kwiaty.

Od 31 maja 2021 roku jest możliwość odbioru tych odpadów przez pracowników Urzędu Miasta w dniu odbioru odpadów

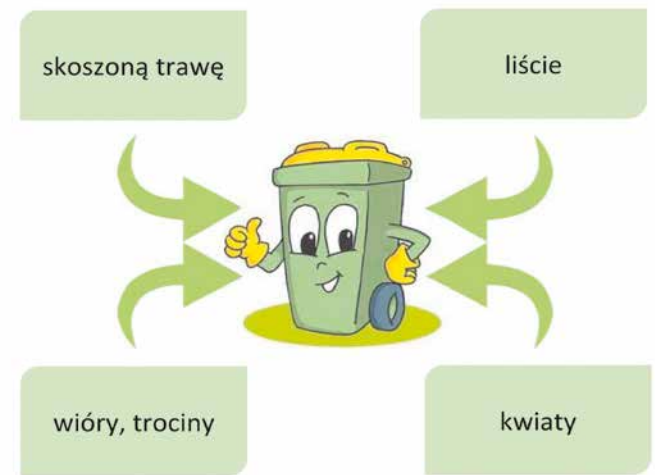
biodegradowalnych. Worki zostaną opróżnione i zwrócone właścicielowi posesji.

Niedopuszczalne jest zanieczyszczanie odpadami roślinnymi kuchennymi lub innymi. W przypadku stwierdzenia takiego zanieczyszczenia odpady roślinne nie zostaną odebrane.

Odpady kuchenne odbierane będą jak do tej pory, przez ra-

dzyński PUK.

Działanie to ma na celu ograniczenie wydatków Miasta na zagospodarowanie odpadów komunalnych i utrzymanie obecne opłaty za odbiór odpadów, która wynosi obecnie 20 zł na miesiąc od osoby. Bardzo proszę Państwa o przyjęcie tego rozwiązania jako korzystnego dla wszystkich mieszkańców miasta.



## Ruszyły prace na Rynku

Niebawem ruszą prace na placu publicznym Rynek w Radzynie Podlaskim w ramach zamówienia pn.: „Poprawa stanu infrastruktury zespołu pałacowo - parkowego i obszaru miejskiego w Radzynie Podlaskim”.

W związku z tym informujemy, że plac publiczny Rynek będzie zamknięty dla ruchu pojazdów.

W tabeli obok znajduje się harmonogram prac wykonawcy robót budowlanych firmy SORTED Sp. z o.o.

### HARMONOGRAM RZECZOWO-FINANSOWY

Poprawa stanu infrastruktury zespołu pałacowo-parkowego i obszaru miejskiego w Radzynie Podlaskim

Rewitalizacja placu publicznego "RYNEK" w Radzynie Podlaskim

Oznaczenie	Pozycje	Nazwa	Wartość brutto zł	Termin wykonania
1.1	1-8	Wycinka drzew wraz z usunięciem karp i odtworzeniem nawierzchni placu	15 000,00 zł	31.05.2021
1.2	9-22	FONTANNA	129 999,83 zł	30.06.2022
	23-29	MAŁA ARCHITEKTURA	267 240,23 zł	30.06.2022
1.4.1.1	30-31	Prace przygotowawcze	30 000,00 zł	31.05.2021
	32-36	Rozbiórka nawierzchni jedni i chodników	266 999,89 zł	31.10.2021
1.4.1.2	37	Dokumentacja powykonawcza	4 005,08 zł	30.06.2022
		ROBOTY ZIEMNE	240 005,71 zł	31.10.2021
1.4.3	40-50	KONSTRUKCJE POD NAWIERZCHNIE	390 999,83 zł	28.02.2022
	51-60	NAWIERZCHNIE	1 335 989,50 zł	30.06.2022
1.4.5	61-64	Regulacja wysokościowa istniejącej nawierzchni chodnika z kostki brukowej betonowej wraz z podsypką cementowo-piaskową 1:3	10 000,00 zł	31.05.2022
	65-70	POZOSTAŁE ROBOTY	224 999,87 zł	30.06.2022
2.1	71	ROBOTY PRZYGOTOWAWCZE	6 000,00 zł	31.07.2021
	72-83	KANALIZACJA SANITARNA	20 000,00 zł	30.09.2021
2.3	84-100	KANALIZACJA DESZCZOWA	70 000,01 zł	30.09.2021
	101-117	Sieci	16 999,96 zł	31.05.2022
2.4.2	118-125	Armaturo studni wodomierzowej	2 999,99 zł	31.05.2022
	126-166	INSTALACJE ELEKTRYCZNE KOMORY TECHNOLOGICZNEJ	11 999,86 zł	31.05.2022
3.2	167-197	ROZDZIELNICA STEROWANIA OŚWIETLENIEM 0FU3	12 000,00 zł	31.05.2022
	198-206	LINIA ZASILAJĄCA	12 000,00 zł	30.04.2022
3.4	207-216	OŚWIETLENIE PARKOWE	60 000,24 zł	31.05.2022
	217-223	OŚWIETLENIE PARKOWE- SIECI	50 000,00 zł	31.10.2021
3.6	224-235	OŚWIETLENIE LINIOWE I PUNKTOWE ZIELENI	90 000,00 zł	30.06.2022
			<b>Wartość brutto robót</b>	<b>3 267 240,00 zł</b>





# Dokończenie wymiany oświetlenia w Radzynie pod nowym nadzorem inwestorskim

W procesie wymiany oświetlenia ulicznego z lamp sodowych na ledowe pojawiły się trudności. Powodem był brak dobrej komunikacji z pierwotnie wyłonionym inspektorem nadzoru, który miał z ramienia Miasta Radzyń Podlaski prowadzić nadzór nad tą inwestycją.

Jak informował burmistrz Jerzy Rębek na ostatniej sesji Rady Miasta (25.05) pod koniec kwietnia Miasto rozwiązało umowę z poprzednim inspektorem nadzoru, zostały mu naliczone kary umowne za niesolidne wywiązywanie się z obowiązków.

W ślad za tym został ogłoszony przetarg na nadzór inwestorski. Nowy inspektor nadzoru wspólnie

z firmą Pollight prowadzi drobiazgową inwentaryzację oświetlenia ulicznego tam, gdzie zostały wymienione lampy. Po przeprowadzeniu procesu inwentaryzacji, który odbędzie się w dniach 7-11 czerwca, zostanie przeprowadzone szkolenie z zakresu zarządzania tymi źródłami światła. – Musimy przyswoić sobie wiedzę związaną ze sterowaniem natężeniem oświetle-

nia – mówi burmistrz Jerzy Rębek. Włodarz wyjaśnia, że w tych porach dnia, gdy na drogach jest wielu użytkowników, natężenie światła będzie duże, natomiast w bardzo późnych godzinach nocnych natężenie będzie się zmniejszało. Dzięki temu m.in. pojawią się bardzo duże oszczędności. – Naszym celem jest zapewnienie dobrego oświetlenia ulicznego, ale także uzyskanie



oszczędności związanych z zużyciem energii elektrycznej na terenie miasta – wyjaśnia burmistrz Jerzy Rębek. Dodaje, że mogą to być oszczędności rzędu nawet 500 tys. zł rocznie, jest to więc sprawa bardzo istotna z punktu widzenia finansów miasta

– Mogę wyrazić ubolewanie i przeprosić mieszkańców za niedogodności wynikające z braku

oświetlenia ulicznego w punktach czy na całych liniach. Zapewniam, że nie ma zagrożenia utraty dotacji. Większość zadania została wykonana. Termin rozliczenia inwestycji to koniec września. Do tego czasu sprawę uda się sfinalizować – zapewnia włodarz Radzyna.

Anna Wasak

## Miasto wesprze Powiat w budowie fragmentu drogi do Zabiela

Podczas sesji Rady Miasta, która odbyła się 25 maja, radni podjęli uchwałę w sprawie udzielenia pomocy powiatowi radzyńskiemu na przebudowę drogi prowadzącej przez Zabiele i Paszki, łączącej drogę nr 63 z drogą krajową nr 19. Pomoc wyniesie ok. 105 tys. zł, będzie przeznaczona na wkład własny do przebudowy 400-metrowego odcinka drogi położonego na terenie miasta.

O konieczności budowy tej drogi mówiono od lat. Teraz pojawiła się możliwość realizacji inwestycji, dzięki olbrzymiej dotacji udzielonej Powiatowi Radzyń Podlaski z Rządowego Funduszu Dróg Samorządowych, wynoszącej ponad 31,5 mln złotych. Pieniądze zostaną przeznaczone na remonty trzech odcinków dróg: Zabiele-Paszki - do

DK 19 oraz: Marynin-Wołyń, Białka-Pludy-Główne.

Cały ciąg drogowy od drogi powiatowej nr 63 przez Zabiele i Paszki do drogi krajowej nr 19 zostanie wykonany za ok. 10,85 mln zł, w tym wkład własny powiatu radzyńskiego wyniesie ponad 1,6 mln zł, gminy Radzyń Podl. ponad 1,5 mln. Na terenie miasta leży 400 m drogi do Zabiela. Wkład własny miasta na budowę tego odcinka wyniesie blisko 105 tys. zł.

– Byliśmy zgodni, że trzeba realizować tę inwestycję wspólnie z powiatem i gminą Radzyń Podlaski – mówił na sesji burmistrz Jerzy Rębek. – Wniosek o podjęcie uchwały wpłynął 25 maja, został przygotowany w trybie ekspresowym, ponieważ czas nagli, powiat jest już po wyborze wykonawcy – motywował pośpiech włodarz Radzyna.

Radni przyjęli uchwałę jednogłośnie.

Pieniądze będą pochodzić z wol-



nych środków (730 tys.) pozostałych z dotacji, jaką w 2020 r. Miasto pozyskało z rządowego Funduszu Inwestycji Lokalnych. Była to kwota 1mln 337 tys. zł, która może być przeznaczona jedynie na wydatki inwestycyjne i majątkowe. Miasto ma 3 lata na wykorzystanie wszystkich środków pochodzących z tej dotacji.

Anna Wasak

## Powstał nowy parking przy Grobli Kasztanowej

W związku z rewitalizacją Rynku i koniecznością zamknięcia terenu byłego dworca PKS jako placu budowy, utworzony został parking przy skrzyżowaniu Grobli Kasztanowej z ul. Parkową. W obecnym

stanie jest gotowy do użytku. Zostanie tam wkrótce zainstalowany monitoring, aby pozostawione pojazdy były bezpieczne. Koszt wykonania parkingu wyniósł ok. 70 tys. zł.

AW



## Wybrano wykonawcę na instalacje fotowoltaiczne

Burmistrz Miasta Radzyń Podlaski informuje mieszkańców, że dnia 14 maja br. w drodze ogłoszonego przetargu, wybrano najkorzystniejszą ofertę na „Dostawę i montaż instalacji fotowoltaicznych w ramach projektu SŁONECZNY RADZYŃ”, którą złożyła firma RED ALERT Pawła Borzęckiego z Lublina.

Karol Niewęgłowski



## Pływalnia Aqua Miś od 28 maja otwarta

Pływalnia Aqua Miś od 28 maja – po długiej przerwie związanej z epidemią koronawirusa - otworzyła się dla wszystkich chętnych. Dyrektor MOSIR-u Agnieszka Włoszek zapewnia, że korzystanie z pływalni jest bezpieczne, na basenie zachowywane są środki ostrożności: szafki i zegarki są dezynfekowane,

w wodzie również są środki dezynfekujące. Podkreśla też, że korzystanie z basenu jest bardzo korzystne dla zdrowia – podwyższa odporność, hartuje, poprawia kondycję.

Od 10 maja 2021 Pływalnia Aqua – Miś była czynna wyłącznie dla grup zorganizowanych dzieci i młodzieży do 18 roku życia - zgod-

nie z rozporządzeniem Rady Ministrów z dn. 29.04.2021 w sprawie ustanowienia określonych ograniczeń, nakazów i zakazów w związku z wystąpieniem stanu epidemii. Od 28 maja zgodnie z tym samym rozporządzeniem, z basenu mogą korzystać wszyscy chętni.

Anna Wasak



# Rozpoczęła się rewitalizacja Pałacu Potockich.

## Wywiad z Prezesem Zarządu firmy LUBREN Wojciechem Wereskim

Rozpoczęły się prace związane z realizacją projektu „Poprawa stanu infrastruktury zespołu pałacowo-parkowego i obszaru miejskiego w Radzynie Podlaskim”. Przetarg na rewitalizację korpusu głównego i dziedzińca honorowego wygrała firma LUBREN z Lublina, która od kilku dni prowadzi prace. Teren budowy jest ogrodzony. O aktualnych i przyszłych działaniach związanych z rewitalizacją naszej Perły – rozmowa Anny Wasak z Prezesem Zarządu firmy LUBREN Wojciechem Wereskim.

**Nietrudno zauważyć, że firma weszła na plac budowy. Dziedziniec pałacu został zamknięty...**

- Tak, dziedziniec został wygrodzony, pozostało tylko wydzielone przejście do Państwowej Szkoły Muzycznej. Lada chwila rozpoczną się też prace na dziedzińcu. Ich zakres jest szeroki i będą one rozłożone w czasie. Wprawdzie samo zrewitalizowanie dziedzińca będzie jednym z ostatnich elementów budowy, ale wkrótce zaczniemy wymianę instalacji w pałacu i sieci zewnętrznych, w związku z czym będzie sporo wykopów. Trudno także wyobrazić sobie prowadzenie prac we wnętrzu i udostępnianie w tym czasie dziedzińca. Poza tym przebywanie tam osób postronnych w czasie budowy wiązałoby się z naszą odpowiedzialnością i ryzykiem, które niosą za sobą roboty budowlane i przebywanie w miejscu pracy maszyn. Stąd konieczność wygrodzenia terenu na cały okres prac. Poczekajmy cierpliwie do ich zakończenia.

**Plac budowy został przejęty przez LUBREN przed tygodniem. Co obecnie dzieje się na terenie objętym inwestycją?**

Obecnie trwają prace badawcze. Badamy wszystko, przyglądamy się znakomitej większości terenu, który jest przewidziany na rewitalizację, próbujemy rozpoznać, co gdzie jest, jakie ma to odniesienie w opracowaniu projektowym.

Na pewno jest to obiekt wysokiej klasy - unikat w skali kraju. Jednak należy mieć świadomość, że wnętrze spłonęło w 1944 r., dlatego też tej oryginalnej substancji z czasów świetności pałacu zachowało się niewiele - klatka schodowa i fragmenty detalu architektonicznego z klatki i sali balowej. W znakomitej większości mamy do czynienia z wielokrotnymi przeróbkami. Po wojnie miała miejsce odbudowa, potem mieściły się tu różne



instytucje, które postawiły funkcjonalne dla siebie konstrukcje. Prowadzimy rozbiórki niektórych dobudowanych w tym czasie elementów, stąd na dziedzińcu pojawił się gruz.

Przy naszych dotychczasowych realizacjach na obiektach zabytkowych dość często pojawiały się niespodzianki. Podczas remontu trzeba zwracać uwagę na wszelkie znaleziska archeologiczne. Będzie nad tym czuwał fachowy personel oraz kierownik zespołu prowadzący prace konserwatorskie, który dotknie, oceni bardzo kompetentnie, profesjonalnie i wypowie się na temat historii obiektu czy ele-

mentów poddawanych obecnie konserwacji.

**W ostatnich latach zostały przeprowadzone badania na wewnętrznych ścianach pałacu. Czy można się spodziewać, że chociaż na ścianach pozostały ślady świetności pałacu w postaci np. polichromii?**

Odkrywek przeprowadzono bardzo dużo, zostało to zrobione profesjonalnie. Przebadane zostały wszystkie warstwy malarskie i tynkarskie do samej cegły w obrębie prowadzonych instalacji. Zakres badań sondażowych był szeroki, w każdym miejscu mo-

żemy stwierdzić, czy mamy do czynienia z czymś nowym czy dawnym. Podejrzewam, że również przeprowadzono badanie mające na celu datowanie zapraw, żeby stwierdzić, z jakiego okresu pochodzą. Jednak poza nawarstwieniami współczesnymi nie natrafiono na polichromie historyczne, ale mając doświadczenie i wiedzę, jak profesjonalnie trzeba się obchodzić z tego typu obiektem, będę badać, szukać i zgłaszać ewentualne znaleziska.

**Na jakiej podstawie i w jaki sposób będą odtwarzane wnętrza pałacu?**

Realizujemy projekt, który

jest opracowany w oparciu o materiały, stare zdjęcia, które pokazują, jak było wcześniej. Jest kilka opracowań zawierających szczegółową analizę ikonograficzną materiałów dostępnych w okresie międzywojennym i wcześniejszym. Na ich podstawie można stwierdzić, jakiego rodzaju materiały zostały zastosowane i np. w przypadku podłogi - rodzaj zastosowanego kamienia, układ, elementy dekoracyjne, wzór parkietu. Tutaj w znakomitej większości zostanie to odtworzone. Trzeba być świadomym, że jest to wyznaczony kierunek, bo dla przykładu trudno sobie wyobrazić, by użyty był ten sam odcień kamienia pochodzący ze Skandynawii ze złóż, których już nie ma.

Należy też pamiętać o uwzględnieniu wskazań wojewódzkiego konserwatora zabytków i uwarunkowań historycznych, które będziemy się starali spełnić, przygotowujemy ten obiekt do pełnienia nowych funkcji. Będziemy też wykorzystywać nowe rozwiązania, które są obecnie szeroko stosowane.

**Firma LUBREN ma na swoim koncie wiele realizacji dotyczących ważnych obiektów zabytkowych. W jakim miejscu tego dorobku znajduje się radzyński Pałac Potockich?**

Jest to jedna z większych realizacji w naszym portfolio. Wprawdzie mamy większe, jak np.: oddane w grudniu 2020 r. Muzeum Narodowe w Lublinie czy przebudowa kościoła oo. franciszkanów w Zamościu. Ale obiekt tej rangi, co radzyński Pałac Potockich, jego kubatura i wartości artystyczne plasują w górnych granicach naszych dotychczasowych realizacji. Moim celem jest, żeby po naszej firmie zostało coś absolutnie poprawnie zrealizowanego, co usatysfakcjonuje inwestora i mieszkańców miasta.

Dziękuję za rozmowę.





# Przeżyjmy to jeszcze raz! 5. rocznica wizyty prezydenta Andrzeja Dudy w Radzynie

Przed pięciu laty, 31 maja 2016 roku na zaproszenie burmistrza Jerzego Rębka nasze miasto odwiedził Prezydent Rzeczypospolitej Polskiej Andrzej Sebastian Duda. Na dziedzińcu Pałacu Potockich zgromadziło się ok. 2 tys. mieszkańców miasta i powiatu. Podczas wspaniałego przemówienia, które następnie cytowały najważniejsze media w kraju, padło wiele ważnych i mocnych słów, szczególnie o tzw. Polsce powiatowej. Poniżej fragmenty przemówienia.

## „Tu jest właśnie Polska A! Absolutnie A!

Cieszę się, że jestem tutaj dzisiaj z Państwem, bo moja wizyta w Radzynie – mieście, które jest siedzibą powiatu, pokazuje jedno: **że to jest ta Polska, która jest dla mnie bardzo ważna.** Ta Polska, o której niektórzy mówią, że to jest jakaś Polska B. Nie, proszę Państwa. **To jest właśnie Polska A! Ona jest absolutnie A.** Wicie dlaczego? Dlatego, że patrzą na mnie ludzie, których pradiadowie walczyli w powstaniu kościuszkowskim; właśnie tu, w Radzynie, walczyli w powstaniu listopadowym, potem styczniowym, następnie o wolną, niepodległą Rzeczpospolitą; potem w czasie wojny w 1920 roku, następnie podczas II wojny światowej. **I do dzisiaj, cały czas, tryska tutaj wielkie i silne źródło polskości i patriotyzmu(...)**

## Twarzą do małych miast

W ciągu tych kilkunastu lat rozwój Polski ukierunkował się głównie na wielkie miasta... **Polska składa się także z tych mniejszych miejscowości, z tych miast powiatowych, byłych wojewódzkich, które najbardziej ucierpiały na zmianach. I do tej Polski wreszcie władza powinna się zwrócić twarzą (...)**

## Państwo przyjazne zwykłym ludziom

I chcę jasno i wyraźnie oświadczyć, że będę wspierał i polski rząd pani premier Beaty Szydło i obecną większość parlamentarną we wszystkich zmianach, które powodują, że **Polska staje się państwem przyjaznym zwykłym ludziom,** a nie tylko jakimś wąskim grupom. Bo tego było w Polsce na przestrzeni ostatnich lat za wiele i zbyt wielu ludzi przez to ucierpiało, szczególnie tych młodych – co mnie najbardziej boli – którzy musieli wyjechać za granicę, by tam poszukiwać dla siebie lepszego życia.

Jedyną nadzieją na to, że ten proces uda się odwrócić, jest wła-



śnie spojrzenie na Polskę przez pryzmat zrównoważonego rozwoju. (...).

Także to powinno być wyznacznikiem normalności, że samorząd jest na tyle dobrze wsparty przez państwo w wykonywaniu zadań zleconych, że nie musi się zastanawiać nad tym, czy będzie musiał brać z funduszy na zadania własne po to, by wykonać zadania zlecone. I w związku z tym nie będzie mógł naprawić chodnika, zainwestować w to, co jest potrzebne mieszkańcom, że nie będzie mógł wesprzeć lokalnych instytucji kultury.

To nie powinno być jego zmartwieniem, bo władza, która traktu-

je samorząd uczciwie, daje mu pieniądze na normalne funkcjonowanie. To są te elementy normalności, których wciąż w Polsce jeszcze brakuje. To jest także wyznacznik godnego życia (...)

## Wszyscy mają prawo do godnego życia

Chcę jasno oświadczyć: ja się nigdy nie zgodzę na to, żeby Prawo i Sprawiedliwość nie mogło zrealizować swojego programu, bo ktoś mówi: „nie realizujecie tego programu, bo on nam się nie podoba”. Państwo wybraliście tę władzę właśnie po to, żeby ona zrealizowała swoje zobowiązania. I byłbym

nieuczciwy, gdybym złamał własne zobowiązania wyborcze i gdybym uniemożliwił realizację tego, co do czego jestem przekonany, że służy Polsce i moim rodakom. **Po to, żeby wielu z nich wreszcie podniosło głowę. Zwłaszcza tych, którzy mają ją nisko pochyloną, bo czują się gorsi.**

**Wszyscy mają prawo do godnego życia** – i prezesi banków, i zwykły robotnik, i rolnik, a obowiązkiem władzy jest to, żeby tak dbać o państwo, żeby to godne życie było zapewnione; żeby było odpowiednie prawo, żeby ludzie byli równo traktowani, żeby działał sprawnie wymiar sprawiedliwości

i traktował ludzi uczciwie.

Żeby ten, kto oczekuje pomocy, tę pomoc otrzymał, a ten, kto potrzebuje wsparcia i potrzebuje pracy, żeby stworzyć jak najlepsze warunki, żeby ta praca dla niego mogła powstać i żeby on mógł ją dostać. To są zadania władzy państwowej i to jest dla mnie mądra polityka (...).

## Nie oddamy dobrej zmiany! Nie oddam jej za nic w świecie!

Mamy sytuację, kiedy kilka osób niewybranych w żadnych wyborach, niemających tak naprawdę legitymacji demokratycznej, uśmiechając się mówi: „To nie będzie realizowane, bo nam się ta dobra zmiana nie podoba”. **Ja to dziś obiecuję: Nie oddamy dobrej zmiany, proszę Państwa! Nie oddamy jej za nic w świecie!** Choćby wychodzili różni, straszliwi Państwa, mnie jako prezydenta RP. **Nie po to zostałem prezydentem RP, żeby się bać – bać zrealizować to, przez co Państwu mnie wybraliście. Będę służył Wam i Polskiemu Państwu.**

## Aby Pałac Potockich błyszczał jak perła

Dziękuję, że zaprosiliście mnie Państwo tutaj. Dziękuję, Panie Burmistrzu, za zaproszenie na ten piękny dziedziniec pałacu, który został uznany przez „National Geographic” za jeden z cudów Polski - pałacu, który jest perłą polskiego baroku i który jest tak mocno wpisany w tutejszą tradycję. Wierzę, że będzie nie tylko wielką wizytówką miasta, ale też przede wszystkim wielką atrakcją turystyczną, że będzie o nim można powiedzieć, że bliższy jak perła, bo dziś wymaga wielu prac konserwatorskich. I to także pokazuje, jak bardzo ta część Polski była przez lata niedostrzegana i jak wiele przez to Polska traci, bo on powinien błyszczeć już od lat.

Oprac. Anna Wasak





## Dobre II miejsce reprezentantów Urzędu Miasta na III Turnieju Strzeleckim Samorządowców

26 maja 2021 r. z okazji Dnia Samorządu Terytorialnego we Wrzosowie odbył się III Turniej Strzelecki Samorządowców.

Wydarzenie zgromadziło sześć samorządów z terenu powiatu radzyńskiego: Starostwo Powiatowe w Radzynie Podlaskim, Urząd Miasta w Radzynie Podlaskim, Gminę Radzyna Podlaski, Gminę Wołyn, Gminę Ulan-Majorat oraz Gminę Borki.

Pięciosobowe drużyny strzela-

ły z dwóch rodzajów broni: krótkiej i długiej pod okiem instruktorów: Tomasza Rozwadowskiego oraz Tomasza Stephana. Miasto Radzyna Podlaski reprezentowali: Anna Kaźmieruk, Tomasz Grabowski, Zenon Olejarz, Paweł Tarkowski oraz Robert Kozak. Po rywalizacji i podsumowaniu zawodów był czas na odpoczynek przy ognisku.

Gospodarzami Turnieju byli: Powiat Radzyński, Gmina Borki, GOKiS w Borkach oraz Fundacja My Słowianie. Patronat honorowy objęli: Starosta Radzyński Szczepan

Niebrzegowski oraz Wójt Gminy Borki Radosław Sałata.

**Klasyfikacja końcowa przedstawia się następująco:**

Miejsce I: Starostwo Powiatowe w Radzynie Podlaskim – 667 pkt.

II: Urząd Miasta Radzyna Podlaski – 557 pkt.

III: Gmina Wołyn – 499 pkt.

IV: Gmina Borki – 455 pkt.

V: Gmina Ulan-Majorat – 346 pkt.

VI: Gmina Radzyna Podl. – 245 pkt.

Karol Niewęglowski



## Miasto odbiera skoszoną trawę. Będzie ją kompostować

Od 31 maja pracownicy Urzędu Miasta odbierają od mieszkańców Radzyna skoszoną trawę, liście, kwiaty, wióry i trociny. Odbiór będzie się odbywał w tych samych dniach, w których pracownicy PUK będą odbierać inne odpady biodegradowalne.

**Worki są wielokrotnego użytku**

Już obecnie Miasto nieodpłatnie przekazało właścicielom posesji po 6 worków wielokrotnego użytku, do których należy wrzucić wymienione odpady: trawę, liście, kwiaty.

Worki wypełnione wymienionymi odpadami zielonymi należy wystawić przed swoją posesją w wyznaczonym przez PUK dniu odbioru odpadów biodegradowalnych. PUK odbierze inne odpady biodegradowalne, specjalny samochód Urzędu Miasta przyjedzie tego samego dnia i odbierze odpady zielone. Worki zostaną opróżnione i zwrócone właścicielowi.

Odpady odbierane przez Miasto nie mogą być zanieczyszczone odpadami kuchennymi. W przeciwnym razie nie będą odbierane.

**Trawa, liście, kwiaty, wióry i trociny zebrane przez pracowników UM będą kompostowane**

- Kompostem jest zainteresowanych wielu rolników. Naturalny nawóz wysokiej jakości będzie do odbioru w przyszłym roku – informuje burmistrz Jerzy Rębek.

Jest to kolejna inicjatywa Burmistrza mająca na celu utrzymanie obecnej opłaty za odbiór odpadów

w mieście, która wynosi 20 zł od osoby. W ubiegłym roku wójt zachęcał do kompostowania odpadów zielonych na własnych posesjach, przeprowadzono akcję udostępniania kompostowników. Apel ten jest nadal aktualny. W dalszym ciągu w mieście obowiązuje też zasada, że z jednej posesji można oddać do sześciu 120-litrowych worków odpadów zielonych miesięcznie.

Aby obniżyć koszty ich zagospodarowania, Miasto zakupiło specjalny samochód, który będzie zbierał odpady zielone, wyznaczyło miejsce do ich kompostowania. Będzie się ono znajdowało w okolicy ulicy Budowlanych, z daleka od zabudowań – zapewnia burmistrz.

**Aby uniknąć znacznych podwyżek opłat za odpady komunalne**

Radzyna jest specyficznym miastem – o tradycjach rolniczych. Oprócz ścisłego centrum, gdzie znajdują się domy wielorodzinne czy niewielkie posesje, mamy w niedużej odległości rozległe obrzeża z wieloma dużymi, kilkunasto-, a nawet kilkudziesięciopokojowymi posesjami - najczęściej pięknymi, zadbanymi. Są nie tylko dumą właścicieli, ale i współtworzą klimat miasta. Tak jest na wielu ulicach: Zielonej, Powstania Styczniowego, Partyzantów, Polnej, Leśnej, Międzyrzeckiej, Nadwitni, Płudzińskiej, Brzostowieckiej, Poziomkowej, Morelowej, Truskawkowej, Poziomkowej, Malinowej, Wiśniowej, Porzeczkowej, Czeresniowej, Klonowej, Akacyjowej, Dębowej. Choć panują tam wręcz wiejskie

klimaty, jednocześnie leżą na terenie miasta i objęte są miejskim zagospodarowaniem odpadów.

Odbiór i zagospodarowanie jednej tony odpadów zielonych to obecnie koszt 640 zł. Jak wiadomo, w obecnym stanie prawnym, koszt odbioru odpadów dzielony jest równo między mieszkańców, bez względu na to, ile kto faktycznie ich wyprodukuje.

Inicjatywa Burmistrza ma na celu uchronienie od podwyżki opłat za odpady, szczególnie mieszkańców budownictwa wielorodzinnego i małych posesji, gdyż uważa za niesprawiedliwe, by z powodu podwyżki ponosili oni koszty zagospodarowania trawy i liści z dużych posesji mieszkańców Radzyna.

W ubiegłym roku (2020) nastąpił lawinowy wzrost ilości bioodpadów oddawanych przez mieszkańców, co do listopada 2020 r. kosztowało Miasto dodatkowe 250 tys. zł, w połowie października burmistrz Jerzy Rębek opublikował obwieszczenie o ograniczeniu odbioru odpadów zielonych do sześciu 120-litrowych worków miesięcznie.

Na bardzo dużej posesji odpadów zielonych - skoszonej trawy, liści, gałęzi (nie licząc kuchennych) – powstaje w sezonie nawet 2-3 tony. To dodatkowy koszt ok. 1000-1500 zł od jednej dużej posesji (zagospodarowanie jednej tony to w ubiegłym roku 530 zł).

W związku z drastycznym wzrostem ilości odpadów oddawanych z dużych posesji, Miasto z własnych środków musiało dopłacić do zagospodarowania odpadów 250 tys. zł. O tyle koszty

zagospodarowania odpadów przewyższyły składki mieszkańców na ten cel. To olbrzymie pieniądze, które w kryzysowym czasie pandemii bardzo by się przydały na inne cele.

W związku z tym burmistrz Radzyna zwrócił się do mieszkańców Radzyna z apelem o zagospodarowywanie odpadów zielonych - skoszonej trawy, liści poprzez ich kompostowanie na własnych posesjach. To niewielki wysiłek i niewielki koszt, a duży pożytek. Można wygospodarować ok. 6-8 m<sup>2</sup> na działce, zbudować ogrodzenie metrowej wysokości, założyć tam kompostownik, gdzie bez problemu zmieści się każda ilość trawy i liści, a po roku uzyskamy doskonały, naturalny nawóz, który można wykorzystać do wzbogacenia gleby pod ekologiczną uprawę warzyw, owoców, kwiatów, a nawet - trawy na własnej działce. Można też go użyć sąsiadom czy działkowcom.

- Ponośmy koszty w sposób proporcjonalny, sprawiedliwy. Nie jest sprawiedliwe, gdy ktoś płacąc 20 zł od osoby za miesiąc, oddaje za kilkaset złotych miesięcznie samych odpadów zielonych, nie licząc innych frakcji. I za to muszą płacić pozostali mieszkańcy.

Burmistrz nie jest gołosłowny: - Mieszkam w domu na dużej posesji, nie oddaję ani kilograma bioodpadów, wszystko kompostuję na własnej działce. Także odpady kuchenne w termokompostowniku. - Dodał, że postępuje tak, m.in. dlatego, że nie chce obciążać kosztami mieszkańców miasta, którzy nie mają działek albo mają małe.

Anna Wasak

## Będzie rondo przy Urzędzie Skarbowym

Przygotowania do budowy ronda u zbiegu ulic Jana Pawła II, Lubelskiej i Sitkowskiego (przy Urzędzie Skarbowym) idą pełną parą.

- Mamy wstępną akceptację ze strony Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków – informował burmistrz Jerzy Rębek. - Projekt wykonuje zarząd Dróg Powiatowych w Radzynie. Gdy będzie gotowy, zaprezentujemy go i przystąpimy do realizacji.

Koszt budowy ronda to 150 tysięcy zł. Na majowej sesji Rady Miasta (25.05) radni przyjęli uchwałę dotyczącą zmian w tegorocznym budżecie, związanych z inwestycjami drogowymi, m.in. planowaną przebudową skrzyżowania ulic Sitkowskiego i Lubelskiej. Ponadto kwota 30 tys. zł zostanie przeznaczona na remont fragmentu ulicy Lubelskiej.

- Jest tam nieszeroki, ale długi na 30-35m pas zapadniętej jezdni. Konieczna jest modernizacja ze względu na bezpieczeństwo użytkowników - wyjaśniał burmistrz.

Wniosek dotyczący podjęcia starań o uzyskanie zgody Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków na wykonanie ronda złożył na lutowej sesji Rady Miasta radny Bartłomiej Miłoś. - Wykonanie tego elementu infrastruktury drogowej umożliwi upłynnienie ruchu drogowego w tej części miasta – mówił B. Miłoś. Pod wnioskiem podpisali się również radni: Waldemar Panasiuk, Karol Wiater, Adam Adamski, Bogdan Fijałek i Piotr Skowron. AW



# 60-lecie święceń kapłańskich ks. prał. Kazimierza Musieja

W uroczystość Jezusa Chrystusa Najwyższego i Wiecznego Kapłana 27 maja jubileusz 60-lecia święceń kapłańskich obchodził ks. prał. Kazimierz Musiej. Z tej okazji w kościele pw. Świętej Trójcy w Radzynie Podlaskim w jego intencji została odprawiona uroczysta Msza św. List z życzeniami i przypomnieniem drogi kapłańskiej przesłał do Jubilatą Ks. bp Kazimierz Gurda i ks. bp Grzegorz Suchodolski.

Celebrze przewodniczył dziekan dekanatu radzyńskiego ks. prał. Roman Wiszniewski, homilię wygłosił ks. kan. Krzysztof Pawelec-proboszcz parafii pw. Świętej Trójcy. W sprawowaniu liturgii uczestniczyli również ks. kan. Henryk Prządka oraz pochodzący z Radzyna: ks. kan. Jan Spólny, ks. Józef Wójcik i ks. Mirosław Niewęgłowski.

W kontekście święta Jezusa Chrystusa Jedyne i Najwyższego Kapłana ks. kan. Krzysztof Pawelec w homilii dziękował Panu Bogu za dar kapłaństwa sakramentalnego i powszechnego, do którego włączeni jesteśmy na mocy chrztu. W szczególności - za kapłaństwo Księdza Prałata Kazimierza Musieja oraz „za dar kapłaństwa powszechnego jego rodziny i rodziców, bo ten dar tu się narodził i miał właściwe środowisko rozwoju”. - Dziękujemy za posługę w wielu parafiach - jako wikariusza, proboszcza i pełnią obecnie przy ołtarzu i w konfesjonale - mówił ks. kan. Krzysztof Pawelec. Zachęcił do modlitwy o dobre i święte powołania do kapłaństwa.

Słowa wdzięczności i życzeń złożyli w imieniu parafian Anna Zbaracka i Piotr Skowron, ks. Jan Spólny w imieniu księży z pochodzących z parafii, a ks. prał. Roman Wiszniewski od kapłanów dekanatu radzyńskiego. Mówcy podkreślali wielką gorliwość w posłudze kapłańskiej wobec wiernych oraz troskę o zabytkową świątynię radzyńską. Wskazywali na świadectwo wiary oraz siły modlitwy różańcowej. - Codzienny widok Księdza spacerującego w sutannie, z różańcem wokół kościoła to umocnienie i pociecha - podkreślał dziekan dekanatu radzyńskiego, który wręczył Jubilatowi album „Bitwa Warszawska 1920” z wpisaniem jako dedykacja słowami ks. bpa Henryka Przeździeckiego z września 1920 roku, wzywającymi kapłanów do wytrwania przy parafianach w trudnych czasach.

Ks. prał. Kazimierz Musiej dziękował Panu Bogu za dar kapłaństwa, wspominał dzień sprzed 60 lat, gdy w gronie pozo-



stałych 18 diakonów przyjmował święcenia z rąk Sługi Bożego ks. bpa Ignacego Świrskiego. Przywołał pamięć rodziców i brata. Słowa wdzięczności skierował do wszystkich, których spotkał na swej kapłańskiej drodze, do obecnych kapłanów parafii Świę-

tej Trójcy oraz do sprawujących liturgię. Wspominał radzynianina - ks. abpa Andrzeja Dziegę: - Jest mi bardzo bliski, stale pamiętam o nim w modlitwie, aby jego praca wydawała piękne owoce. Osoba jest przedziwna, bardzo głęboka, nadzwyczaj uzdolniona.

Pan Bóg to wszystko oceni - mówił Jubilat. Zwrócił się również do wiernych z radzyńskiej parafii: - Dzięki waszej życzliwości, ofiarności, wyrozumiałości udało się dokonać wiele, także w przywróceniu godności świątyni. Dziękuję Panu Bogu, że mogę



60. rocznicę święceń kapłańskich świętować w szczególności dzień - święto Jezusa Chrystusa Jedyne i Wiecznego Kapłana - mówił ks. prał. Kazimierz Musiej.

Ks. prał. K. Musiej urodził się 4 października 1937 r. w Uścimowie Święcenia kapłańskie otrzymał 27 maja 1961 r. w katedrze siedleckiej z rąk bp. Ignacego Świrskiego. Po 14 latach pracy na wikariatach ks. Musiej objął stanowisko proboszcza w Krzymoszach, następnie w Terespolu i Ulanie. Jego ostatnią parafią była parafia pw. Świętej Trójcy w Radzynie Podlaskim, gdzie objął również stanowisko dziekana radzyńskiego. Funkcje te pełnił od roku 1999 do 2008.

W czasie pełnienia funkcji proboszcza parafii Świętej Trójcy ks. prał. Kazimierz Musiej dokonał wielu prac, przywracających piękno i godność historycznemu, zabytkowemu kościołowi pw. Świętej Trójcy w Radzynie. W latach 1999-2002 odnowiony został ołtarz główny projektu Jakuba Fontany ze znajdującymi się w nim obrazami Józefa Buchbindera „Święta Trójca” i „Adoracja Krzyża”. Poddano renowacji manierystyczny nagrobek Mniszchów z początku XVII w., ambonę z II poł. XVII w., chrzcielnicę z początku XVIII w. oraz balustrady z XIX wieku a także ufundowane przez Eustachego i Mariannę Potockich ołtarze boczne włącznie ze znajdującymi się tam obrazami Józefa Buchbindera. Odnowione zostały obrazy Drogi Krzyżowej malowane zostały ściany i sklepienie świątyni, prezbiterium zostało wyłożone marmurem, uporządkowane otoczenie kościoła przez zniwelowanie terenu i wyłożenie części placu kostką. Poziom tych prac został doceniony przez fachowców: za renowację kościoła i kaplicy Matki Boskiej Różańcowej ze znajdującym się w niej nagrobkiem Mniszchów, w 2006 roku ks. Kazimierz Musiej otrzymał Laur Konserwatorski przyznany przez Wojewódzki Urząd Ochrony Zabytków w Lublinie.



# Uroczystość Bożego Ciała

„O taki Kościół nam chodzi – głęboki w sercu i widoczny na zewnątrz”

W Uroczystość Bożego Ciała ulicami Radzyna tradycyjnie przeszły procesje eucharystyczne.

W historycznym kościele Świętej Trójcy Mszę Świętą przed procesją odprawił proboszcz parafii – ks. kan. Krzysztof Pawelec. W homilii kapłan podkreślał fakt



żywej obecności Jezusa w Eucharystii i wskazywał na szczególną formę trwania przy Chrystusie podczas adoracji Najświętszego Sakramentu – tej we wspólnocie oraz indywidualnej, w ciszy. Owocem obecności Chrystusa w życiu człowieka jest odwaga w wyznawaniu wiary w codzienności, poza murami kościoła, a takie świadectwo jest obecnie bardzo potrzebne światu – mówił kaznodzieja.

Po procesji kapłan wyraził wdzięczność za liczną obecność wiernych na uroczystości. Dziękował szczególnie tym, którzy zaangażowali się w przygotowanie i przebieg uroczystości. - O taki Kościół nam chodzi: głęboki w sercu i widoczny na zewnątrz - podsumował ks. Krzysztof Pawelec.

Red.



## Zdrowa rodzina - źródłem poznania tajemnicy Trójcy Świętej

Parafia pw. Trójcy Świętej w Radzynie przeżywała 30 maja doroczny odpust.

Sumę odpustową odprawił ks. Grzegorz Koc – dyrektor Domu Rekolekcyjnego w Siedlanowie, gdzie prowadzone są m.in. nauki przedmażeńskie - kursy weekendowe dla narzeczonych oraz rekolekcje dla małżonków.

W ustanowionym przez Papieża Franciszka Roku Rodziny Amoris Laetitia (Radość Miłości), kaznodzieja wskazał dobrą, zdrową rodzinę jako jedno ze źródeł poznania tajemnicy Trójcy Świętej. - Bóg jest miłością, żyje, bo kocha. To jest istota Boga. I tej miłości uczymy się od rodziców. Nie ma na tym świecie

doskonalszej wspólnoty jak rodzina, w rodzinie są optymalne warunki do powstania i rozwoju życia. To wielka tajemnica: Bóg stwarza nieśmiertelną duszę, rodzice przekazują dziecku ciało. Wielka tajemnica i wielkie obdarowanie przez Boga: Bóg dzieli się tym, co do Niego należy, dopuszcza człowieka do uczestnictwa w akcie stwórczym Boga. Rodzina to wspólnota hojnej miłości. To tu uczymy się, jak ma wyglądać miłość, która jest pełną ofiarą, daru z siebie – mówił ks. Grzegorz Koc.

Po Mszy Świętej odbyła się tradycyjna procesja dookoła kościoła.

AW





W związku z rozpoczęciem rewitalizacji Pałacu Potockich...

# Pałac Potockich - historia i architektura

W wyniku wieloletnich badań nad historią i architekturą pałacu badacze wyodrębnili 4 fazy jego rozbudowy. Pierwsze dwie to: średniowieczna warownia i renesansowa rezydencja typu palazzo in fortezza. Następnie powstał typowy dla baroku pałac możnowładcy, by wreszcie uzyskać kształt wielkiej rokokowej rezydencji magnackiej.

## Kazanowscy – średniowieczna warownia

Pałac wzniesiony został na prawnym, wyższym brzegu Białki, w pobliżu miasta, gdzie krzyżowały się dwa ważne trakty – z Krakowa do Wilna (Szlak Jagielloński) oraz z Wołynia do Warszawy.

Zręby pałacu pochodzą z wieku XV, gdy Radzyń był własnością rycerskiej rodziny Kazanowskich (od 1473 do 1540). Pierwotna budowla – zamek starościński – miała charakter średniowiecznej warowni. Otoczona była wałami (może murami) obronnymi i fosą.

Istnienie siedziby Kazanowskich – zamku, nazywanego zamiennie fortalicją – potwierdzają źródła z 1540 roku. Badania archeologiczne z 2007 roku dowodzą, że te najstarsze zabudowania uległy całkowitej rozbiórce.

## Mniszchowie – palazzo in fortezza

W 1540 dobra radzyńskie przeszły w ręce rodu Mniszchów. Tej rodzinie Radzyń zawdzięcza wybudowanie kościoła pw. Świętej Trójcy w stylu renesansu lubelskiego, prawdopodobnie zasługą Mniszchów była znacząca rozbudowa zamku.

W czasie, gdy Radzyń był dzierżawą tego rodu (od połowy XVI do połowy XVII w.), przebudowy dokonano dwukrotnie. Pierwszy raz w latach 1566-67. Warownia zmieniła się wówczas w ufortyfikowaną renesansową rezydencję typu palazzo in fortezza. Nieznana jest jego bryła, badacze przypuszczają, że był

on w części lub w całości piętrowy, miał jedną amfiladę. Jego ślad zachował się w postaci piwnic pod północnym traktem korpusu.

Prawdopodobnie jeszcze za Mniszchów pałac został ponownie przebudowany, dobudowano drugi ciąg pomieszczeń – trakt od południa, jednocześnie budowlę przedłużono o dwie osie w kierunku wschodnim, co odpowiada szerokości obecnego korpusu głównego.

Po Mniszchach dobra radzyńskie dzierżawili Wilhelm Butler, pułkownik gwardii królewskiej, po nim – Henryk Denhoff, dowódca wojsk Jana Kazimierza. Ci jednak, dziedzicząc majątek w okresie wojen prowadzonych przez Rzeczpospolitą, nie mieli czasu ani środków, by zajmować się zamkiem.

## Stanisław Antoni Szczuka – rezydencja barokowa

Kolejny etap przebudowy pałacu nastąpił, gdy dobra radzyńskie znajdowały się pod panowaniem Stanisława Antoniego Szczuki. Sekretarz i przyjaciel Jana III Sobieskiego, kreator życia politycznego i kulturalnego ówczesnej Rzeczypospolitej, mecenasem artystów i naukowców, przy tym świetny gospodarz zadbał o miasto i pałac. Przekształcił Radzyń według barokowych wzorów francuskich, nadając mu nową kompozycję przestrzenną i otoczył je półpięścieniem zewnętrznych fortyfikacji bastionowych, których fragmenty zachowały się do dzisiaj. Prace związane z przebudową pałacu prowadzone były w latach 1685-86



pod kierunkiem królewskiego architekta Augusta Locciego.

Badacze twierdzą, że przekształcenia pałacu z czasów Szczuki miały głównie charakter restauracji, adaptacji i stylowej modernizacji, nadającej pałacowi cechy stylu barokowego. Przeprowadzono kosztowne roboty we wnętrzach, a ich elementem była m.in. wymiana obić na ścianach. Prawdopodobnie dobudowano też parę narożnych alkierzowych gabinetów.

Pojawiła się również nowa, barokowa kompozycja z ogrodem na tyłach pałacu – stąd pełnego obwodu pierwotne mury obronne już nie miały.

## Potoccy – rezydencja rokokowa

Obecny wygląd i skalę artystyczną pałac zawdzięcza Eustachemu Potockiemu, generałowi wojsk

koronnych, generałowi artylerii litewskiej, marszałkowi Trybunału Koronnego, który w Radzynie zamierzał stworzyć gniazdo rodowe, a pałacowi nadać odpowiednią rangę.

Do realizacji swego przedsięwzięcia – przebudowy pałacu na siedzibę godną rodu – Eustachy Potocki zatrudnił najwybitniejszych mistrzów epoki (Jakuba Fontanę, Jana Chryzostoma Redlera, Michała Dollingera, Jana Dawida Knackfusa), którzy nad kształtem założenia pałacowo-parkowego pracowali w latach 1750-1759. Osiem lat trwały najważniejsze prace budowlane, prace nad wykończeniem wnętrz nie zostały sfinalizowane przed śmiercią małżonków (1768).

## Jeden z najpiękniejszych w Europie

Radzyński zespół pałacowo -

parkowy reprezentuje francuski typ „entre cour et jardin” (między dziedzińcem a ogrodem), jakiego najznamienitszym przykładem jest pałac w Wersalu. W takim założeniu budynek główny (corps de logis) leży między dziedzińcem honorowym (cour d’honneur) a ogrodem, znajdującym się na tyłach pałacu.

Całość założenia podporządkowana jest zasadzie osiowości – ma ono kształt wydłużonego prostokąta, gdzie oś symetrii przebiega przez groblę, most wjazdowy, środek korpusu głównego pałacu, a od strony ogrodowej biegnie aleją parku i stawem.

Dziedziniec ma kształt zbliżony do kwadratu, z trzech stron jest otoczony budowlą: od północy wznosi się korpus główny, od strony zachodniej i wschodniej – dwa skrzydła boczne ze





strzelistymi wieżami bramnymi, o bogatej dekoracji rzeźbiarskiej. Od południa dziedziniec jest zamknięty murem z bramą wjazdową. Jej obramowanie tworzą dwa kwadratowe słupy, ozdobione rzeźbami Redlera – tzw. trofeami. Od północy, za korpusem głównym pałacu, położony jest park, gdzie pozostały ślady pierwotnego barokowego ogrodu z aleją i stawem.

### Korpus główny

Korpus główny jest dwukondygnacyjny, na rzucie prostokąta, nakryty wysokim czterospadowym dachem z lukarnami. Reprezentacyjna fasada od strony dziedzińca zachwyca szczególnym pięknem. Została rozczłonkowana trzema ryzalitami. Oryginalny kształt wieloboku ma ryzalit środkowy, ozdobiony dekoracją rzeźbiarską z dwoma kartuszami z herbami Kątskich – Brochwicz (skaczący jelen) i Potockich - Pilawa (dwuipółramienny krzyż) zwieńczonymi otwartą koroną oraz panopliami (hełmy, pancerze, sztandary). Poniżej umieszczone zostały dwie rzeźby niewolników. Jedna, ta zachowana, przedstawia Kozaka, po zachodniej stronie ryzalitu umieszczona była rzeźba Turka. Ta jednak zaginęła, pozostała po niej jedynie noga.

W ryzalicie znajduje się główne wejście do pałacu, wewnątrz kryje się sień z reprezentacyjną klatką schodową, uważaną za „jedno z najbardziej finezyjnych dzieł rokoka w architekturze polskiej” (Tomasz Dziubecki: Rezydencja w Radzynie Podlaskim jako miejsce kształtujące wyobraźnię architektoniczną Stanisława Kostki Potockiego, [www.wa.pb.edu.pl/uploads](http://www.wa.pb.edu.pl/uploads), s. 45). charakteryzującą się przestrzennością, jasnością i płynną linią schodów z ażurową żelazną balustradą. Schody były podtrzymywane przez dwie rzeźby atlantów autorstwa Jana Chryzostoma Redlera, które się, niestety, nie zachowały.

Nad głównym wejściem do pałacu - od zewnątrz znajduje się balkon z ażurową, kutą balustradą wsparty na krokoszytach.

Również boczne ryzalite korpusu głównego zostały udekorowane rzeźbami, złożonymi z kartuszy zwieńczonych koronami.

W skromnej i eleganckiej fasadzie od strony ogrodu, którą charakteryzują klasyczne proporcje, uwagę zwraca ryzalit środkowy zwieńczony półkolistym tympanonem wypełnionym płaskorzeźbą z mitologiczną sceną



z Zefirem i Florą. Na narożach i na środku tympanonu zostały umieszczone trzy posągi Gracji.

Narożne alkierze fasady ogrodowej pałacu zdobne są w naczółki i hełmy. Na skajach zachodnim i wschodnim znajdują się pawilony.

### Skrzydła z wieżami bramnymi

Prostopadłe do korpusu pałacu bieżą skrzydła boczne, w których - mniej więcej pośrodku - znajdują się bramy zwieńczone wieżami. Skrzydło zachodnie jest parterowe od strony dziedzińca, a od strony miasta bardziej reprezentacyjne, piętrowe. Znajdowały się tu pomieszczenia mieszkalne. Skrzydło wschodnie, parterowe mieściło pomieszczenia gospodarcze i stajnie.

Radzyńskie wieże przejazdowe stanowią element szczególnie ozdobny, ale też i wyjątkowy na terenie Polski. Mają formę łuku tryumfalnego i charakteryzują się bogatą dekoracją rzeźbiarską, szczególnie brama zachodnia. Usytuowana została wprost kościoła, wkomponowana w korpus zachodniego skrzydła robi wrażenie fasady głównej pałacu. Oba skrzydła zostały zakończone szerszymi i dwukondygnacyjnymi pawilonami, nawiązującymi do formy bastionów.

Do głównej bramy prowadzi grobla biegnąca między stawami.

Anna Wasak

## Apel Komendy Powiatowej Policji w Radzynie w związku z pojawieniem się przypadków oszustw metodą „na wnuczka”

Funkcjonariusze Komendy Powiatowej Policji w Radzynie Podlaskim w związku z odnotowaniem zwiększonej liczby oszustw metodą „na policjanta, na wnuczka” czy na „pracownika banku” na terenie powiatu radzyńskiego oraz woj. lubelskiego, zwracają się ponownie z prośbą o zwracanie szczególnej uwagi na osoby podające się za ich członków rodzin - syna, wnuczka, inną bliską im osobą usiłujące nawiązać kontakt z nimi telefonicznie celem uzyskania pomocy finansowej.

Oszuści wyłudniają również pieniądze metodą na pracownika zawodu społecznego zaufania.

Oszuści są bezwzględni - umiejętnie manipulują rozmową tak, by uzyskać jak najwięcej informacji i wykorzystać starsze osoby. Wywierają na ofiarach presję czasu. Nie dają chwili na zastanowienie się, czy sprawdzenie informacji o dzwoniącym. Wręcz proszą o nieinformowanie pozostałej rodziny. Dlatego przede wszystkim należy zachować ostrożność - jeżeli dzwoni do nas ktoś, kto podszywa się pod członka naszej rodziny i prosi o pieniądze, nie podejmujemy żadnych pochopnych działań. **Nie przekazujemy nikomu telefonicznie informacji o ilości pieniędzy, które przechowujemy w domu lub jakie mamy zgromadzone na rachunku bankowym. Zadzwońmy do kogoś z rodziny, zapytajmy o to czy osoba, która prosiła nas o pomoc, rzeczywiście jej potrzebuje. Nie ulegajmy presji czasu wywieranej przez oszustów.**

Ofiarami takich przestępstw są najczęściej osoby starsze, samotnie mieszkające. **Oszuści podając się za funkcjonariuszy Policji, wprowadzają w błąd swoje ofiary, zyskują ich zaufanie, a następnie okradają.** W swoich wypowiedziach odwołują się do emocji i uczuć rozmówcy wyłudniają w ten sposób ogromne kwoty pieniędzy.

**W szczególności pamiętajmy o tym, że funkcjonariusze Policji N I G D Y nie informują o prowadzonych przez siebie sprawach telefonicznie! Nigdy nie proszą też o przekazanie pieniędzy nieznanemu osobie.**

Uważajmy także na przedstawicieli firm. **Zanim złożymy swój podpis na jakiegokolwiek dokumencie, upewnijmy się, co tak naprawdę podpisujemy. Szczególną uwagę zwracajmy na to, co jest napisane drobnym drukiem. Pod żadnym pozorem nie udostępniamy nikomu swoich danych osobowych.** Upewnijmy się, czy osoby, które nas odwiedzają, rzeczywiście są

tymi, za które się podają. **Żądamy okazywania legitymacji, zadzwońmy do instytucji, na którą się powołują.**

Zwracamy się z prośbą, również do osób młodych - informujemy naszych rodziców i dziadków o tym, że są osoby, które mogą chcieć wykorzystać ich życzliwość. Powiedzmy im, jak zachować się w sytuacji, kiedy ktoś zadzwoni do nich z prośbą o pożyczkę dużej ilości pieniędzy. Zwróćmy uwagę na zagrożenie wszystkim osobom starszym, o których wiemy, że mieszkają samotnie, aby świadomie mogły reagować kiedy znajdą się w podobnej sytuacji.

Apelujemy zatem do wszystkich, aby zachowali ostrożność w kontaktach z nieznanymi. Tylko rozsądek i rozwaga w tym przypadku mogą uchronić nas przed utratą oszczędności życia.

asp. Piotr Mucha  
Oficer Prasowy  
Komendy Powiatowej Policji  
w Radzynie Podlaskim

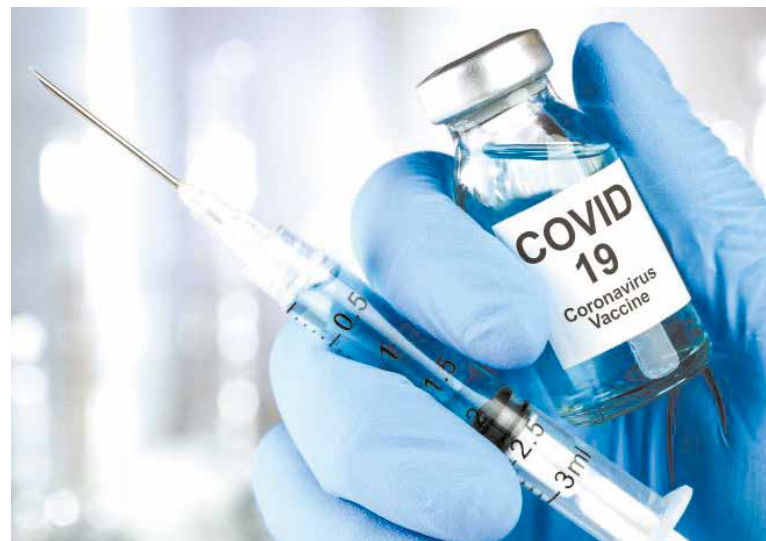
## Informacja o szczepieniach COVID-19

### Szanowni Państwo

Informuję, iż osoby w wieku **powyżej 70 roku życia oraz osoby niepełnosprawne**, które będą chciały zaszczepić się przeciw COVID-19, ale mają problemy z dotarciem do punktu szczepień, mogą skorzystać ze specjalnie zorganizowanego transportu. Numery telefonów do pracowników urzędu odpowiedzialnych za transport: **500 063 108** lub **(83) 351 24 75**.

Zapisy prowadzone są w dni powszednie w godzinach 8.00 – 15.30.

/-/ Jerzy Rębek  
Burmistrz Miasta





# Pomóż seniorowi bezpiecznie się spisać!

Narodowy Spis Powszechny Ludności i Mieszkań 2021 dotyczy wszystkich mieszkańców Polski, również seniorów. Jeśli wśród Twoich bliskich, znajomych, sąsiadów są osoby starsze, które nie posiadają komputera lub mają kłopot z obsługą telefonu, pomóż im bezpiecznie zrealizować obowiązek spisowy w najdogodniejszej dla nich formie: samospisu internetowego (w domu lub punkcie spisowym) albo w formie rozmowy telefonicznej z rachmistrzem.

1. Pamiętaj, że panuje pandemia koronawirusa. Dlatego też rachmistrzowie nie będą odwiedzać respondentów w domach aż do odwołania. Osoby, które pukają do drzwi i podają się za rachmistrzów są oszustami. Prosimy zgłaszać takie przypadki na policję. Porozmawiaj o tym ze znajomą osobą starszą.

2. Ustal z osobą w podeszłym wieku, w jaki sposób najłatwiej będzie jej się spisać i asystuj jej w tym procesie. Nie sugeruj jednak odpowiedzi, np. poprzez popędzanie czy okazywanie dezaprobaty co do

wybranych opcji. Zaznaczaj lub powtarzaj dokładnie to, o co prosi Cię osoba, której pomagasz.

3. Pytania na stronie spis.gov.pl należy czytać uważnie i bez pośpiechu. Rachmistrza telefonicznego można prosić o powtórzenie pytania. Po wypełnieniu formularza i zakończeniu spisu nie ma możliwości poprawienia danych.

4. Jeśli seniora spisał współmieszkaniec lub spisał się sam (np. z Twoją pomocą) przez Internet albo poprzez infolinię spisową, zrealizował tym samym swój obowiązek udziału w spisie. Nikt nie

ma prawa do niego zadzwonić w tej sprawie. Takie kontakty mogą być próbą wyłudzenia danych.

5. Zapewnij seniora, że jego dane są bezpieczne i nikomu nie zostaną przekazane. Osoby wykonujące prace spisowe są zobowiązane do przestrzegania tajemnicy statystycznej. Za jej niedotrzymanie grożą sankcje, w tym kara pozbawienia wolności.

Więcej porad o tym, jak wesprzeć osobę w jesieni życia w dopełnieniu obowiązku spisowego, znajdziesz na stronie GUS.

## Konkurs NSP Test Student



Urząd Statystyczny ogłasza konkurs NSP Test Student - test wiedzy o Narodowym Spisie Powszechnym 2021 dla studentów szkół wyższych. Zadaniem konkursowym Uczestnika, jest udzielenie odpowiedzi na 40 pytań w formie testu wyboru.

1. Link do testu: <https://www.testportal.pl/test.html?t=9x5ng-3zjeDuy>

2. Uczestnik powinien samodzielnie odpowiedzieć na pytania zawarte w quizie.

3. Uczestnik może wysłać odpowiedzi na pytania tylko jeden raz.

4. Uczestnik musi podać imię i nazwisko, adres e-mail oraz pełną nazwę uczelni, w której się uczy (jest to warunek niezbędny do

otrzymania przez ucznia nagrody).

5. Odpowiedzi na pytania należy przesłać poprzez formularz do 11 czerwca 2021 r. Po tym terminie formularz będzie nieaktywny.

Zwycięzcy konkursu otrzymają następujące nagrody;

Miejsca od 1 do 10 - powerbank i dysk twardy

Organizator wyłoni 10 zwycięzców Konkursu, którzy otrzymają największą liczbę punktów w quizie. W przypadku równej liczby uzyskanych punktów w quizie decyduje kolejność nadsyłanych odpowiedzi.

W quizie można zdobyć maksymalnie 42 punkty.

Regulamin dostępny na stronie organizatora.

KN

## Nie daj się oszukać! Sprawdź rachmistrza!

Od 4 maja br. swoją pracę przez telefon rozpoczęli rachmistrzowie spisowi. Będą dzwonić z numeru 22 828 88 88. Z uwagi na panującą pandemię koronawirusa, decyzją Generalnego Komisarza Spisowego rachmistrzowie nie będą realizować wywiadów bezpośrednich (i odwiedzać respondentów w domach) aż do odwołania. Osoby, które pukają do drzwi i podają się za rachmistrzów mogą być oszustami!

Rachmistrz spisowy ma nadany oficjalny identyfikator wydany przez Wojewódzkie Biuro Spisowe zawierający imię i nazwisko, numer, godło, informację o przetwarzaniu danych osobowych.

Tożsamość rachmistrza można sprawdzić na infolinii spisowej pod numerem 22 279 99 99 i również poprzez aplikację dostępną na stronie <https://rachmistrz.stat.gov.pl/>

Jeśli obowiązek spisowy został już zrealizowany przez Internet albo poprzez infolinię spisową nikt nie będzie dzwonić do respondentów w tej sprawie. Takie kontakty mogą być próbą wyłudzenia danych.

W przypadku uzasadnionych

wątpliwości co do wiarygodności i rzetelności rachmistrza spisowego, prosimy zaistniały incydent niezwłocznie zgłaszać na policję, infolinię spisową lub do właściwego Biura Spisowego w swoim miejscu zamieszkania.

Po weryfikacji rachmistrza i uzyskaniu pewności, że dzwoni w celu przeprowadzenia spisu, prosimy mieć na uwadze, że zgodnie z ustawą nie można odmówić mu podania danych.

Warto zapoznać się z zakresu pytań spisowych na stronie [www.spis.gov.pl](http://www.spis.gov.pl). Rachmistrz nie zapyta o zarobki, oszczędności, cenne przedmioty w domu, numer konta, PIN do karty czy dane logowania do bankowości internetowej. Takich pytań w formularzu spisowym nie ma! Mogą wskazywać na próbę wyłudzenia danych. Sprawę należy niezwłocznie zgłosić na policję.

Zapewniamy, że dane zbierane na potrzeby spisu są bezpieczne i nikomu nie zostaną przekazane. Osoby wykonujące prace spisowe są zobowiązane do przestrzegania tajemnicy statystycznej. Za jej niedotrzymanie grożą sankcje, w tym kara pozbawienia wolności.

Jeżeli ktokolwiek zidentyfikuje

zdarzenie podszycia się pod jego tożsamość powinien niezwłocznie powiadomić o tym fakcie GUS kontaktując się z infolinią spisową pod numerem 22 279 99 99 (infolinia działa od poniedziałku do piątku od 8:00 do 18:00 i jest obsługiwana przez pracowników statystyki publicznej) lub poprzez formularz: <https://stat.gov.pl/pytania-i-zamowienia/pytanie-o-narodowy-spis-powszechny-ludnosci-i-mieszkan/> zaznaczając w temacie „bezpieczeństwo, w tym zgłoszenie naruszenia bezpieczeństwa”.

W związku z rozpoczęciem pracy przez rachmistrzów telefonicznych od 4 maja br., informujemy w jaki sposób można zweryfikować jego tożsamość:

- poprzez specjalnie przygotowaną aplikację dostępną na stronie <https://rachmistrz.stat.gov.pl/>

- poprzez kontakt z infolinią spisową numerem 22 279 99 99, wybierz 1 – Narodowy Spis Powszechny Ludności i Mieszkań, a następnie 2 – weryfikacja tożsamości rachmistrza.

Aby spisać się bezpiecznie należy pamiętać, że:

- rachmistrzowie będą dzwonić z numeru 22 828 88 88 i aż do odwołania nie będą odwiedzać re-

## Sprawdź tożsamość rachmistrza



spondentów w domach.

- rachmistrz spisowy ma oficjalny identyfikator wydany przez Wojewódzkie Biuro Spisowe zawierający imię i nazwisko, numer, godło, informację o przetwarzaniu danych osobowych.

Jeśli obowiązek spisowy został już zrealizowany przez Internet albo poprzez infolinię spisową nikt nie będzie dzwonić do respondentów w tej sprawie. Takie kontakty mogą być próbą wyłudzenia danych.

Rachmistrz nie zapyta o zarobki, oszczędności, cenne przedmioty w domu, numer konta, PIN do karty czy dane logowania do bankowości internetowej. Takie pytania mogą wskazywać na próbę wyłudzenia danych.

W przypadku uzasadnionych wątpliwości co do wiarygodności i rzetelności rachmistrza spisowego, prosimy zaistniały incydent nie-

zwłocznie zgłaszać na infolinię spisową lub do właściwego Gminnego Biura Spisowego w swoim miejscu zamieszkania.

Po weryfikacji rachmistrza i uzyskaniu pewności, że dzwoni w celu przeprowadzenia spisu, prosimy mieć na uwadze, że zgodnie z ustawą nie można odmówić mu podania danych.

Przypominamy, że wszystkie dane przekazane w spisie są objęte tajemnicą statystyczną regulowaną przez ustawę o statystyce publicznej i służą wyłącznie zbiorczym analizom statystycznym. Każda osoba biorąca udział w spisie ma zapewnioną pełną anonimowość. Osoby wykonujące prace spisowe są zobowiązane do przestrzegania tajemnicy statystycznej. Za jej niedotrzymanie grożą sankcje, w tym kara pozbawienia wolności.

KN



# Dzień Dziecka Szlakiem Dobrej Zabawy

5 czerwca 2021 Miejski Ośrodek Sportu i Rekreacji zorganizował w parku miejskim imprezę Szlakiem Dobrej Zabawy. Okazją był niedawny Dzień Dziecka, więc wiadomo, kim byli główni bohaterowie popołudnia.

Organizatorzy serdecznie dziękują burmistrzowi Jerzemu Rębowski i Miastu Radzyna za pomoc a Przedsiębiorstwu Usług Komunalnych i Przedsiębiorstwu Energetyki Ciepłej za wsparcie finansowe, dzięki któremu wszystkie atrakcje dla dzieci były bezpłatne. Dzięki niezawodnej firmie dr Gerard wszystkie dzieci mogły liczyć na darmowe słodkości. Miejska Biblioteka Publiczna oraz Form Fitness także dołożyły swoją cegiełkę w dobrą zabawę. Podziękowania za pomoc MOSiR kieruje także w stronę Radzyńskiego Ośrodka Kultury oraz I Liceum Ogólnokształcącego. Tak to już jest, że dobre inicjatywy wymagają dużej pomocy i współpracy.

Od rana deszcz straszyl wszystkich i była obawa, że po raz kolejny imprezę będzie trzeba przełożyć ale dosłownie 5 minut przed startem zaświeciło słońce i wszyscy odetchnęli z ulgą. Kto wie, może w podobnej scenarii spotkamy się jeszcze tego lata? Uśmiechy dzieci były najlepszym podziękowaniem i satysfakcją.

Marek Topyła





Cudze chwalicie, swoje poznajcie... (cz. 27)

# Mandarynki

Niekwestionowaną ozdobą i atrakcją przyrodniczą przepływającej przez Radzyń Podlaski rzeki Białki są kaczki Mandarynki. Ptaki, hodowane w Europie od XVIII w., po raz pierwszy pojawiły się w Polsce dopiero w latach 60-tych XX w. Od 1999 r. żyją na wolności w Parku Łazienkowskim w Warszawie. Jako gatunek inwazyjny Mandarynki z czasem zadomowiły się w Radzynie, odnajdując tutaj idealne warunki do bytowania i rozmnażania się. Popularność i sympatię zyskały za swoje piękne, kolorowe upierzenie.

Mandarynki są ptakami zamieszkującymi w śródlęśnych jeziorach i rzekach o szeroko zarosniętych brzegach. Ich naturalnym środowiskiem bytowania jest wschodnia część Syberii, Chiny oraz Japonia. W przypadku populacji europejskiej Mandarynki zamieszkują głównie stawy w miejskich parkach. W naturalnych warunkach zakładają gniazda na drzewach, w dziuplach lub zarosłach w pobliżu wody. Żywią się



roślinami wodnymi i lądowymi. Lubią też bezkręgowce, owady, dzżdżownice, żółędzie i nasiona drzew. W kwietniu i maju samiczki, w jednodniowych odstępach, składają do 12 brunatnych jaj. Następnie wysiadują je przez okres około miesiąca. Po wykluciu się pisklęta od razu opuszczają gniazdo. Pokryte są grubym puchem, który chroni je podczas upadku nawet z dużej wysokości. Ich upierzenie podobne jest do dojrzałych samic. Umiejętność latania zdobywają po 40-45 dniach, po czym usamodzielniają się i opuszczają stada. Rozpiętość skrzydeł Mandarynek dochodzi do 24 cm. Ich pióra pokryte są wydzieliną z gruczołu kuprowego. Dzięki temu nie nasiakają wodą i ptaki mogą swobodnie pływać. Nie dotyczy to piskląt, które są pozbawione tego gruczołu. Do czasu jego wykształcenia młode Mandarynki są nacierane wydzieliną rodziców.

Mandarynki to gatunek kaczek, u których występuje mocno zaznaczony dymorfizm płciowy. Osobniki męskie mają bogatsze kolorystycznie upierzenie niż osobniki

żeńskie.

Samiec ma na głowie płaski czub, który składa się z różnokolorowych piór. Jego czoło jest ciemno ubarwione, a dziób ma kolor czerwony. Skroń jest biała. Okolica oka oraz policzek są pomarańczowe, od którego promieniście odchodzą pióra pomarańczowo-brązowo-białe. Przypominają one tarczę. Szyja i fragment piersi są fioletowe, pobłyskują metalicznie. Po bokach piersi znajdują się dwa białe paski na czarnym tle. Dalsza część piersi i brzuch są białe. Podobnie skrzydła, których pióra na końcach są czarne. Po złożeniu wyglądają jakby były w paski. Lotki są brązowo-rudo-białe. Na skrzydłach mają metaliczne zielone lusterka. Ich ogon jest dość długi, a pióra mają barwę brunatną. Nogi samca są pomarańczowo-czerwone, w stosunku do tułowia dość długie oraz przesunięte na tył ciała. Pomiędzy palcami występuje błona, która ułatwia pływanie. Samiec wydaje ostry dźwięk „wrrrik”.

Samiczki, w odróżnieniu od samców, mają uboższe, szaro-brązowe ubarwienie. Dzięki temu ła-



twiej im się ukryć w trawie przed drapieżnikami. Mają też mniejszy czubek na głowie. Wokół ich oczu znajdują się białe obwódki, które przedłużają się do tyłu. Na głowie i grzbiecie mają ciemniejsze ubarwienie, natomiast spód ich ciała jest biały. Na skrzydłach dostrzeżemy metaliczne zielone lusterka. Pierś samiczki pokrywają pióra w kolorze białym i brązowym, które dają wizualny efekt kropkowania. Jej dziób i nogi są w kolorze brązowo-czerwonym. Te drugie mają trzy

palce, pomiędzy którymi znajduje się błona pławna. Samiczka odzywa się głuchym dźwiękiem „atsk”.

W kulturze azjatyckiej Mandarynki są symbolem wierności. Ptaki te bowiem łączą się w pary na całe życie. Azjaci uważają, że kiedy jedna z kaczek ginie, druga umiera ze zgrzyoty. Stąd też parki tych ptaków często są wręczane nowożeńcom jako prezent ślubny.

Tekst i zdjęcia:  
Robert Mazurek

## Poznaliśmy najlepszych recytatorów w Radzynie i powiecie radzyńskim

20 maja br. w sali widowiskowo-kinowej Radzyńskiego Ośrodka Kultury odbyły się powiatowe eliminacje do 40. Małego Konkursu Recytatorskiego. Przed jury, w składzie: Renata Sieromska - przewodnicząca, Małgorzata Kulikowska i Anna Wasak, wystąpiło 39. uczniów szkół podstawowych z Radzyna i powiatu radzyńskiego. Konkurs poprowadziła Aldona Sadowska, instruktor ROK.

Celem konkursu było odnalezienie najlepszej interpretacji dzieł wybitnych mistrzów pióra. Organizatorzy zachęcali do sięgania po nowe teksty, rzadko prezentowane,

mówiące o tym, co jest naprawdę bliskie młodym recytatorom. Spośród 18 uczniów z klas I-III pierwsze miejsce zajęła Maja Sobota (Zespół Oświatowy w Brzozowicy Dużej), drugie Magdalena Jagło (Szkoła Podstawowa nr 2 w Radzynie Podlaskim) a trzecie Julia Skowron (Zespół Placówek Oświatowych w Borkach). W kategorii klas IV-VI wystartowało 14 osób. Z tego grona najlepsza okazała się Wiktoria Czyżak (Zespół Placówek Oświatowych w Borkach), która wyprzedziła Zofię Marzec (Szkoła Podstawowa nr 2 w Radzynie Podlaskim) i Julię Kołtun (Szkoła Podstawowa w Kąkolewnicy). W grupie uczniów z klas VII-VIII do recytatorskiej rywalizacji przystą-



piło 7 osób. Zwyciężyła Natalia Polkowska (Gminny Ośrodek Kultury w Ulanie-Majoracie). Na drugim miejscu uplasowała się Anna Lipińska (Szkoła Podstawowa w Ula-

nie-Majoracie) a na trzecim Maria Gorzelnik (Zespół Oświatowy w Polskowie).

Zwycięzcy w każdej kategorii wiekowej będą reprezentowali Ra-

dzyn i powiat radzyński w finale wojewódzkim 40. Małego Konkursu Recytatorskiego.

Red.  
Fot. Tomasz Młynarczyk



# „Śpiewające Brzdące” na Dzień Matki



26 maja br. odbył się I Radzyński Festiwal Piosenki Dziecięcej „Śpiewające Brzdące”. Impreza, której organizatorem był ROK, skierowana była do dzieci w wieku przedszkolnym z placówek oświatowych funkcjonujących na terenie miasta Radzyń Podlaski. Festiwal zakładał popularyzację piosenki dziecięcej, kształcenie muzyczne poprzez zabawę, prezentację umiejętności artystycznych przedszkolaków oraz kształtowanie wrażliwości artystycznej i kulturalnej.

– W festiwalu wzięło udział ponad 250. przedszkolaków z pięciu placówek. Przed liczną zgromadzoną w radzyńskim parku publicznością dzieci zaprezentowały przygotowane piosenki oraz układy taneczne, które były zadedykowane wszystkim mamom z okazji

ich święta – powiedział Robert Mazurek, dyrektor ROK.

Podczas festiwalu Przedszkole Miejskie nr 1 w Radzynie reprezentowały trzy grupy: „Stokrotki” (opiekun Ewa Kozłowiec), „Kotki” (opiekun Agnieszka Szczepaniuk i Agnieszka Kowalczyk) oraz „Sło-

neczka” (opiekun Marta Skowron i Joanna Lewartowska). Dzieci z Przedszkola Miejskiego nr 2 w Radzynie zaprezentowały w sumie 4 piosenki. Dwie wykonały grupy, którymi opiekowały się Małgorzata Sobieszkańska-Rogała oraz Małgorzata Kępa i Anna Proko-

piuk. Publiczność wysłuchała też solowych występów w wykonaniu Julii Krupy i Aleksandry Kulas (opiekun Aleksandra Mucharzewska). Najliczniejszą reprezentację miało Przedszkole Miejskie nr 3 w Radzynie, z którego wystąpiło aż 6 grup: „Ananaski” (opiekun Zofia Pękała), „Mrówki” (opiekun Anna Pliszka), „Mali Odkrywczy” (opiekun Aneta Szczepaniuk), „Misie” (opiekun Magdalena Oleksiej), „Muchomorki (opiekun Grażyna Korneszczuk) i „Motylki” (opiekun Eliza Rudnicka). W festiwalu udział wzięły też dzieci z Prywatnego Punktu Przedszkolnego „Pikabu” (opiekun Natalia Lipska) oraz Niepublicznego Artystycz-

nego Przedszkola Integracyjnego „Bajkowa Kraina”. W przypadku tego drugiego na scenie zaprezentowały się grupy: „Pszczółki” i „Żabki” (opiekun Aleksandra Niewęgłowska) oraz „Motylki” (opiekun Anna Barańska). W imprezie gościnnie wystąpił też Mikołaj Borysiuk z Wohynia, który wykonał „Piosenkę o podróżach”. Festiwal poprowadziła Aldona Sadowska, instruktor ROK.

Dzieci po występie otrzymały pamiątkowe dyplomy oraz „Kolorowanki z Radzyna”. Z kolei każde przedszkole uhonorowane zostało dedykowanym podziękowaniem.

Red.

Fot. Tomasz Młynarczyk





## Warsztaty z okazji Dnia Matki

21 maja br. Radzyński Ośrodek Kultury zaprosił najmłodszych na warsztaty tworzenia tabliczek zapachowych. Zajęcia, które poprowadziła Magdalena Szwed, odbyły się z okazji Dnia Matki.

Uczestnicy warsztatów wykonali tabliczki zapachowe w różnych kształtach, kolorach i zapachach. Swoim pięknym i niepowtarzalnym wyglądem oraz zapachem mogą posłużyć do umieszczenia w samochodzie, łazience, szafie, przy biurku... wszędzie tam, gdzie chcemy widzieć i czuć niepowtarzalne, ręcznie wykonane przedmioty. Zajęcia pozwoliły uwolnić kreatywność uczestników, którzy przy okazji wykonali oryginalne prezenty dla ukochanych mam. Ponadto wszyscy zapoznali się z podstawowymi zagadnieniami z zakresu aromaterapii.

Red.

Fot. Tomasz Młynarczyk



## Akwarele w Galerii „Oranżeria”

21 maja br. Galeria „Oranżeria” ROK zaprosiła na wernisaż prac Agnieszki Wróblewskiej. Malarka od lat zmagająca się z akwarelą i jest mistrzynią w tej technice. Jej prace są spokojne i nostalgiczne, a niekiedy niepokojące i z „pazurem”. Artystka nie boi się też eksperymentów z tą wymagającą sztuką, na przykład przez posypywanie rozwodnionej farby solą, co daje wspaniałe efekty.

Malarstwo akwarelowe wydaje się lekkie, urokliwe i swobodne jednak to chyba najtrudniejsza z technik malarskich. Wymaga od artysty niezwyklej biegłości, pewności i precyzji. Żeby twórca osiągnął zamierzony efekt musi malować szybko i świadomie oraz musi mieć z góry przemyślaną kompozycję obrazu. Jest to technika bezlitosna, nie dająca szansy na retusz i poprawki. Nie da się tutaj nic zetrzeć, zamalować czy przemalować, wszystko musi się udać za pierwszym razem. Dlatego akwarela nie jest techniką dla początkujących malarzy.

Agnieszka Wróblewska w 1991 r. ukończyła Państwowe Liceum Sztuk Plastycznych w Nałęczowie oraz studia magisterskie na Wydziale Administracji i Stosunków Międzynarodowych WSEI w Lublinie. Od 19 lat pracuje w Szkole Podstawowej Nr 1 w Parzewie. Interesuje się przede wszystkim



akwarelą i akrylem. Maluje dla przyjemności. Malarstwo zajmuje w jej życiu bardzo ważną rolę, obok turystyki krajowej i zagranicznej oraz wędrówek po górach. Są one dla niej inspiracją do pracy twórczej, gdyż natura uczy spostrzegawczości, pozwala zobaczyć subtelne brzmienia barw i harmonię kształtów. Od 2017 r. należy do Polskiego

Stowarzyszenia Nauczycieli Plastyków w Lublinie, Łęczyńskiego Stowarzyszenia Twórców Kultury i Sztuki PLAMA oraz Klubu Malarzy im. Stanisława Feliksa hr. Szembeka przy Towarzystwie Historycznym im. Szembeków w Warszawie.

Arkadiusz Kulpa

Fot. Tomasz Młynarczyk



## Nasz Prezydent

Burmistrz Radzyna Podlaskiego Jerzy Rębek oraz Radzyński Ośrodek Kultury zapraszają do oglądania wystawy pt. „Nasz Prezydent”, która do 24 czerwca wyeksponowana jest w holu głównym Urzędu Miasta (ul. Warszawska 32). Autorami zaprezentowanych zdjęć są Tomasz Młynarczyk i Karol Niewęglowski.

31 maja 2016 r. Radzyń Podlaski odwiedził Prezydent Rzeczypospo-

litej Polskiej Andrzej Duda. – Był to historyczny moment dla naszego miasta, gdyż po raz pierwszy z oficjalną wizytą gościliśmy głowę państwa. Mieszkańcy Radzyna i powiatu radzyńskiego entuzjastycznie powitali Prezydenta na dziedzińcu Pałacu Potockich – powiedział Burmistrz Jerzy Rębek.

Wizyta Andrzeja Dudy w Radzynie związana była z obietnicą złożoną podczas kampanii wyborczej, że jako Prezydent odwiedzi każdy powiat w Polsce. Podczas wy-

stąpienia mówił o odpowiedzialności rządu i władz samorządowych za realizację zadań, mających na celu poprawę życia mieszkańców m.in. przez tworzenie miejsc pracy i rozwój gospodarczy. Ponadto wyraził aprobatę dla działań ukierunkowanych na rozwój małych miejscowości. Mówił też o programie „500 plus”, który jest ważnym przedsięwzięciem wspierającym polskie rodziny.

Red.





# Królowej Anielskiej Śpiewajmy

30 maja br. Radzyński Ośrodek Kultury i działające przy nim Radzyńskie Stowarzyszenie „Podróżnik” zaprosili na koncert pt. „Królowej Anielskiej Śpiewajmy”. Wydarzenie swoją obecnością uświetnił proboszcz Parafii Trójcy Świętej ks. Krzysztof Pawelec oraz Burmistrz Radzyna Jerzy Rebek.

– Na potrzeby koncertu opracowany został i wydrukowany „Radzyński Śpiewnik Pieśni Maryjnych”. Przy jego pomocy każdy uczestnik mógł aktywnie włączyć się do śpiewania. Podczas koncertu wybrzmiały najpiękniejsze pieśni maryjne ukazujące wiele tajemnic dotyczących wcielenia i roli Maryi względem Chrystusa i Kościoła – powiedział nam Robert Mazurek, dyrektor ROK.

Udział w koncercie wzięli: Lena Kojtych, Iga Uss, Gabriela Ciemna, schola Parafii Św. Anny w Radzynie Podlaskim pod kierunkiem Danuty Podsiadło (Martyna Rolla, Amelia Wiater, Aleksandra Wiater, Martyna Bojaczuk, Natalia Krawczyk, Anna Krawczyk, Hanna Jurkowska, Magdalena Świdarska, Anna Ratajczyk, Karolina Ciolecka, Aleksandra Ciolecka, Sylwia Kowalczyk, Natalia Wiater – skrzypce i Bartosz Konarski – gitara), zespół wokalny reprezentujący Specjalny Ośrodek Szkolno-Wychowawczy im. Zofii Sękowskiej w Radzynie (Mariola Król, Marta Niewęglowska,

Sylwia Niewęglowska, Anna Panek i Ewa Kap), reprezentacja grupy pielgrzymkowej 15A (Małgorzata Andrzejuk, Monika Grzeszuc, Aleksandra Jesionek, Piotr Skowron i Tomasz Szabrański – gitara) oraz członkowie zespołu „Budka Suflera” – Ewa Szlachcic i Piotr Bogutyn. Koncert przygotowała Aldona Sadowska, instruktor ROK, natomiast za jego nagłośnienie i oświetlenie odpowiadali: Tomasz Domański i Andrzej Król.

Honorowy patronat nad wydarzeniem sprawował Burmistrz Radzyna Jerzy Rębek oraz Starosta Radzyński Szczepan Niebrzegowski. Sponsorem koncertu i śpiewnika, dzięki czemu każdy uczestnik otrzymał go bezpłatnie, był lubelski oddział PGE Dystrybucja S.A. Z kolei patronatem medialnym wydarzenie objęła Telewizja Radzyń oraz portal Kocham Radzyń Podlaski.

Red.

Fot. Tomasz Młynarczyk





# Fotograficzne podróże od szczytu K2 pod własny blok

4 i 5 czerwca br. odbyły się V Radzyńskie Dni Fotografii. W tym roku zostały one połączone z 34. edycją „Radzyńskich Spotkań z Podróżnikami”, dlatego też motywem przewodnim wydarzenia stały się podróże.

Imprezę rozpoczęło spotkanie z Piotrem Trybalskim. Uznany fotograf i podróżnik, a także dziennikarz i autor bestsellerowych książek górskich, zabrał wszystkich w historyczną podróż na K2. Pokaz był ilustrowany archiwalnymi filmami, nagraniami audio i zdjęciami z wypraw wysokogórskich. Szczyt K2 był pretekstem do tego, by pokazać jak rodził się duch wspinaczki w najwyższych górach świata. Kolejnego dnia, w sobotę z rana, Trybalski poprowadził warsztaty pt. „Fotografowanie w podróży – jak robić zdjęcia budzące emocje?”. Była to fotograficzna opowieść o miejscach, do których warto dotrzeć z aparatem. Uczestnicy stanęli u stóp Everestu w Nepalu i ręki Fatimy w Mali, zobaczyli krajobrazy Czarnogóry, lody i ogień Islandii, parki narodowe USA czy ostatnich Majów Gwatemali, zaułki Hawany i Hanoi. Trafili w austriackie Alpy i na herbaciane pola Sri Lanki, na bajeczne plaże Malediwów i pod groźne szczyty Patagonii. Przy okazji poznali wiele technik i sposobów, dzięki którym można wykonać zdjęcia budzące emocje. Zwieńczeniem całej imprezy były fotograficzne

podróże członków Radzyńskiego Klubu Fotograficznego „Klatka”. W Galerii „Oranżeria” Radzyńskiego Ośrodka Kultury odbyło się w sumie 11 prezentacji i wystaw: Moniki Gołoś pt. „Wędrowki słońca”, Adama Osaka pt. „Konceptualizm”, Karoliny Wons, Kamila Paszkowskiego, Roberta Sołtana i Jarosława Matuszewskiego pt. „Wyprawa na Podlasie”, Moniki Dudzik pt. „Pod blokiem”, Michała Sierpnia pt. „Wy-marła Wenecja”, Karoliny Wons pt. „Pomoże może? Morze pomorze w obiektywie typu nizinnego...”, Krzysztofa Dudzika pt. „Półwysep Arabski”, Radosława Szelecha pt. „Afryka, portrety” i „Japonia jest dziwna”, Maksa Skrzeczowskiego pt. „Jak znaleźć własną drogę...” i Roberta Sołtana pt. „Podróże małe i duże”.

Na V Radzyńskie Dni Fotografii oraz 34. edycję „Radzyńskich Spotkań z Podróżnikami” zaprosił Burmistrz Radzyna Podlaskiego Jerzy Rębek oraz Starosta Radzyński Szczepan Niebrzegowski, a także organizatorzy: Radzyński Ośrodek Kultury, Radzyński Klub Fotograficzny „Klatka” i Radzyńskie Stowarzyszenie „Podróżnik”. Sponsorami wydarzenia byli: firma drGerard,



Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych, Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej w Radzynie Podlaskim, Klubokawiarnia Urza, Spółdzielcza Mleczarnia „Spomlek”, SkyNET

Polska Sp. z o.o. Artur Maliszewski oraz zakład mięsny „Wierzejski”. Patronat nad spotkaniem objął ogólnopolski miesięcznik „Poznaj Świat” oraz portal Kocham Radzyń

Podlaski i Telewizja Radzyń.

Red.

Fot. Tomasz Młynarczyk

## Wakacje nie muszą być nudne!

Przekonuje o tym Radzyński Ośrodek Kultury, który wspólnie z Centrum Praktyk Artystycznych „Art Ovo” zaprasza na wakacyjne warsztaty „Art Lato 2021”. Zajęcia, które będą się odbywały przez lipiec i sierpień, zaadresowane są do dzieci, młodzieży i dorosłych.

Radzyński Ośrodek Kultury przygotował w sumie 6 artystycznych propozycji. Są to:

**KREATYWKI** – zajęcia plastyczno-sensoryczne dla dzieci, które będą się odbywały w środy o godz. 10.00 począwszy od 7 lipca. Warsztaty będą miały charakter grupowy i zostaną uruchomione od 8 osób. Czas trwania: 90 minut.

**MASZ TĘ MOC!** – zajęcia artystyczno-rozwojowe dla dzieci do lat 13, które będą się odbywały w środy o godz. 12.00 począwszy od 7 lipca. Warsztaty będą miały charakter grupowy i zostaną uruchomione od 8 osób. Czas trwania: 90 minut.

**WARSZTATY KOMPOZYTORSKIE** – zajęcia otwarte zakończone nagraniem stworzonych utworów, które będą się odbywały w czwartki o godz. 11.00 począwszy od 8 lipca. Warsztaty będą miały charakter grupowy i zostaną uruchomione od 6 osób. Czas trwania: 90 minut.

**RUSZMY SIĘ!** – zajęcia ruchowo-muzyczne dla rodziców i małych dzieci (do 3 roku życia), które będą się odbywały w czwartki o godz. 17.00 począwszy od 8 lipca.

Warsztaty będą miały charakter grupowy i zostaną uruchomione od 5 par. Czas trwania: 60 minut.

**ZGRANY DUET** – zajęcia rytmiczno-perkusyjne dla dzieci i rodziców, które będą się odbywały w czwartki o godz. 17.00 począwszy od 8 lipca. Warsztaty będą miały charakter grupowy i zostaną uruchomione od 4 par. Czas trwania: 90 minut.

**WAKACYJNY KURS MUZYCZNY** – indywidualna nauka gry na perkusji, skrzypcach, kontrabasie, gitarze klasycznej, elektrycznej i basowej. Zajęcia, które zaadresowane są do dzieci, młodzieży i dorosłych, będą się odbywały w czwartki począwszy od 8 lipca (godziny zajęć ustalone indywidualnie). Czas trwania: 60 minut.



Zajęcia będą się odbywały w sali kameralnej oraz widowiskowo-kinowej ROK. Koszt uczestnictwa to 140 zł / miesiąc / jeden rodzaj zajęć. Jednorazowy udział w warsztatach to 40 zł (przy płatności z góry za cały miesiąc 35 zł).

Informacje dodatkowe udzielane są pod nr tel. (83) 352-73-14 lub adresem e-mail: rok.biuro@wp.pl Zapisy przyjmowane są do 28 czerwca br.

Red.



# „Śpiewający Słowik” w ROK



31 maja br. odbyło się posiedzenie jury eliminacji powiatowych Festiwalu Piosenki Dziecięcej i Młodzieżowej „Śpiewający Słowik”. Tegoroczna edycja imprezy miała formę zdalną – uczestnicy zobowiązani byli do przygotowania i nagrania dwóch piosenek w języku polskim oraz przestania ich do Radzyńskiego Ośrodka Kultury.

Jury w składzie: Ewa Szlachcic (aktorka głosowa, piosenkarka, uczestniczka „Szansy na sukces” i „The Voice of Poland”), Piotr Bogutyn (muzyk, gitarzysta zespołu „Budka Suflera”, aranżer, kompozytor i producent muzyczny),

Jacek Musiatowicz (poeta, pieśniarz i pomysłodawca Ogólnopolskich Spotkań z Piosenką Autorską „Oranżeria”) oraz Michał Musiatowicz (gitarzysta solowy, muzyk, uczestnik „Must Be the Music” oraz zwycięzca „Open Stage Lublin 2019”) po wysłuchaniu nagrań 27 uczestników przyznało nagrody oraz nominacje do finału wojewódzkiego festiwalu. W kategorii dzieci od 6 do 10 lat pierwsze miejsce zajął Michał Polkowski, drugie Zuzanna Matejek a trzecie Zuzanna Marciniuk i Jolanta Dziwota. W gronie uczestników 11-13 lat zwyciężyła Milena Michalak, która wyprzedziła Paulinę Cichosz, Natalię Zajac oraz Magda-

lenę Sobotę. Z kolei w kategorii najstarszej (14-16 lat) na pierwszym miejscu uplasowały się ex aequo dwie osoby: Katarzyna Sposób i Karol Górski. Drugie miejsce zajęła Katarzyna Buchaj. Zwycięzcy w każdej kategorii wiekowej uzyskali awans do finału wojewódzkiego konkursu. Nagranie z ogłoszenia werdyktu jury można obejrzeć w Telewizji Radzyń – <https://youtu.be/b6D-SIVjg9II>

Uroczyste wręczenie dyplomów i nagród odbędzie się 9 czerwca 2021 r. (środa) o godz. 10.00 w Radzyńskim Ośrodku Kultury.

Red.

## Podróże za smakiem z Jędrzejem Majką

Która przyprawa jest najstarsza, a która najdroższa? Dlaczego wanilia przez dziesięciolecie nie owocowała poza Meksykiem? Jak w ciągu wieków podrabiano przyprawy i co groziło za ten czyn?

Na te i wiele innych pytań będzie można uzyskać odpowiedź podczas spotkania z podróżnikiem Jędrzejem Majką, które odbędzie się w czwartek 1 lipca br. Początek o godz. 18.00 w sali kameralnej Radzyńskiego Ośrodka Kultury (ul. Jana Pawła II 4). Wstęp wolny.

Historia przypraw to historia pełna zwrotów akcji i intryg, z wielkimi pieniędzmi w tle. Podróżnicy porzucali swoje dotychczasowe życie i zwabieni zapachem przypraw, sławy i fortuny ruszali w świat. – Jak bardzo aromatyczny jest nasz świat, po raz pierwszy przekonałem się osobiście, kiedy na początku tego stulecia wpłynąłem statkiem do Bosforu. Szybko okazało się, że Orient to nie tylko lasy minaretów, śpiew muezinów, ale także zniewalający świat zapachów. A korzenny targ w Stambule, zwany Targiem Egipskim, odmienił moje dotychczasowe myślenie o podróżowaniu – powiedział nam Jędrzej Majka, autor książki „Podróże za smakiem, czyli

jak przyprawy zmieniają świat”. – Publikacja ta będzie głównym tematem kolejnej edycji „Radzyńskich Spotkań z Podróżnikami”. Autor opowiada w niej o poszukiwaniu w podróży nieznanymi smakami, o pieprzu, wanilii, cynamonie, kardamonie, gałce muszkatołowej i innych przyprawach, bez których każda podróż straciłaby smak – dodaje Robert Mazurek, na zaproszenie którego podróżnik przyjedzie do Radzyna.

Na „Radzyńskie Spotkania z Podróżnikami” zaprasza Burmistrz Radzyna Podlaskiego Jerzy Rębek oraz Starosta Radzyński Szczepan Niebrzegowski, a także organizatorzy: Radzyński Ośrodek Kultury i działające przy nim Radzyńskie Stowarzyszenie „Podróżnik”. Sponsorami wydarzenia są: firma drGerard, Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych, Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej w Radzynie Podlaskim oraz Klubokawiarnia Ursa. Patronat nad spotkaniem objął ogólnopolski miesięcznik „Poznaj Świat”, Biuletyn Informacyjny Miasta Radzyń oraz portal Kocham Radzyń Podlaski i Telewizja Radzyń. Więcej informacji o wydarzeniu dostępnych jest na <http://www.podroznik-radzyn.pl/podroznicy/152-jedrzej-majka.html>

Red.

## FOOD TRUCK FESTIWAL

**RADZYŃ  
PODLASKI**  
Park przy Pałacu  
Potockich



radzyński  
ośrodek  
kultury



FOOD TRUCK  
FESTIWAL



**11.06**  
Piątek 15:00 - 21:00

**12.06**  
Sobota 12:00 - 21:00

**13.06**  
Niedziela 12:00 - 20:00





# KINO POD CHMURKĄ

CYKL PLENEROWYCH PROJEKCJI FILMOWYCH

■ TEREN TRAWIASTY OD STRONY PÓŁNOCNEJ PAŁACU POTOCKICH ■ WSTĘP WOLNY

1 LIPCA 2021 R., GODZ. 21.00

## ŚNIEŻNA PACZKA



Mors planuje przyspieszyć globalne ocieplenie i stopić koło podbiegunowe, w czym próbuje mu przeszkodzić grupa niedoświadczonych bohaterów, na czele której stoi lis.

8 LIPCA 2021 R., GODZ. 21.00

## FUTRO Z MISIA



Kiedy z komisariatu w Tczewie zostaje ukradziona marihuana, agenci Dzik i Żubr postanawiają odszukać sprawców.

15 LIPCA 2021 R., GODZ. 21.00

## TAJEMNICZY OGRÓD



Osierocona Mary Lennox zostaje odesłana pod opiekę swojego wiecznie nieobecnego wuja. Dziewczynka pozostawiona sama sobie, odkrywa w pobliżu domu magiczny ogród, skryty za wysokim murem.

22 LIPCA 2021 R., GODZ. 21.00

## NIEPLANOWANE



Kierowniczka kliniki aborcyjnej zmienia swój światopogląd o 180 stopni.

29 LIPCA 2021 R., GODZ. 21.00

## URWIS



Po śmierci bogatej właścicielki Urwis musi nauczyć radzić sobie w życiu.

5 SIERPNI 2021 R., GODZ. 20.30

## TERAZ ALBO NIGDY



Pracownica supermarketu wymyśla historię swojego życia, by udowodnić, że w dużej korporacji przy Madison Avenue dadzą sobie radę również osoby bez wykształcenia.

12 SIERPNI 2021 R., GODZ. 20.30

## WIKING I MAGICZNY MIECZ



Wigi może nie ma ojcowskiej siły i postury mamuta, dysponuje za to odwagą i nie lada sprytem. Obie te cnoty okażą się kluczowe, gdy na skutek złowrogiej klątwy, mama Wigiego zmieni się w złoty posąg.

19 SIERPNI 2021 R., GODZ. 20.30

## MIŁOŚĆ I MIŁOSIĘRDZIE



Dokument fabularyzowany o Bożym Miłosierdziu i misji Siostry Faustyny Kowalskiej, ujawniający nieznaną dotąd fakty i niedawno ujawnione dokumenty.

**Dla podniesienia komfortu oglądania filmów istnieje możliwość wypożyczenia leżaka (cena 8 zł)**

**W przypadku złej pogody projekcje filmów odbędą się w sali kina „Oranżeria”**